

**ANNALES**  
DE LA  
**PROPAGATION DE LA FOI**

POUR LES  
**PROVINCES DE QUEBEC ET DE MONTREAL**

---

NOUVELLE SÉRIE

---

CENTIÈME NUMÉRO

---

**FEVRIER 1910**



**MONTREAL**  
**ARBOUR & DUPONT, imprimeurs, 419 et 421, rue Saint-Paul**

---

1910

*Permis d'imprimer :*

† PAUL, ARCH. DE MONTRÉAL.

Archevêché de Montréal, 10 janvier 1910.

Etat

Basilique  
Notre-D  
Archevêc  
Séminair  
Hôtel-D  
Ursuline  
Hôpital-C  
Sœurs de  
Sœurs de  
Saint-Pat  
Saint-Jea  
Ecole des  
Saint-Roc

A rep

Repor  
Adrien Sa  
Agapit Sa  
Agathe Sa  
Alban Sain  
Alexandre  
Alphonse  
Ambroise  
Anastasia  
Ancienne I  
André Sain  
Ange-Gard  
Anges SS.  
Anne Saint  
Anne Ste  
Anselme Sa  
Antoine Sa  
Antonin Sa  
Apollinaire  
Aubert Sain  
Augustin Sa  
Aurélie Sain  
Basile Saint  
Beaumont..

A repor

# COMPTES-RENDUS

## ARCHIDIOCÈSE DE QUÉBEC

*Etat des recettes de l'Œuvre de la Propagation de la Foi dans  
l'archidiocèse de Québec, pour l'année 1909,  
73ème année.*

### VILLE DE QUÉBEC

Basilique.....	\$ 90 00	Report.....	\$830 67
Notre-Dame de la Garde	1 00	Ecole des Frères.....	106 00
Archevêché.....	10 00	Jacques-Cartier .....	71 48
Séminaire.....	19 50	Ecole des Frères.....	
Hôtel-Dieu.....	53 00	Saint-Sauveur .....	308 00
Ursulines.....	40 00	Ecole des Frères.....	118 27
Hôpital-Général.....	58 75	Asile Saint-Michel.....	7 11
Sœurs de la Charité.....	10 00	Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur	10 50
Sœurs du Bon-Pasteur..	8 00	Stadacona .....	1 00
Saint-Patrice.....		St-Malo.....	1 80
Saint-Jean-Baptiste.....	87 00	Limoilou.....	5 25
Ecole des Frères.....	35 25	Hospice St-Charles.....	5 00
Saint-Roch .....	418 17	Sœurs Franciscaines.....	5 00
A reporter.....	\$830 67	A reporter.....	\$1,470 08

### CAMPAGNE

Report.....	\$1,470 08	Report.....	\$2,031 86
Adrien Saint.....		Beauport.....	60 00
Agapit Saint.....	5 50	Benoit-Labre Saint.....	
Agathe Sainte.....		Benjamin Saint.....	
Alban Saint.....		Bernard Saint.....	14 00
Alexandre Saint.....	8 00	Berthier.....	
Alphonse St de Thetford	14 50	Bienville .....	26 50
Ambroise Saint.....	40 13	Bruno Saint.....	75
Anastasia Sainte.....	10 00	Buckland.....	
Ancienne Lorette.....	121 00	Cajetan Saint.....	8 75
André Saint.....	2 00	Calixte Saint.....	60 00
Ange-Gardien.....	18 30	Cap-Santé.....	39 25
Anges SS. de Beauce....	5 00	Cap-Saint-Ignace.....	106 00
Anne Sainte de Beaupré..	25 00	Casimir Saint.....	96 00
Anne Ste de Lapocatière	97 04	Catherine Sainte.....	
Anselme Saint.....	38 79	Charles Saint.....	7 00
Antoine Saint.....	13 00	Charlesbourg.....	109 39
Antonin Saint.....	5 00	Charny.....	
Apollinaire Saint.....	8 50	Château-Richer.....	7 21
Aubert Saint.....	6 82	Christine Sainte.....	
Augustin Saint.....	98 35	Claire Sainte.....	7 70
Aurélie Sainte....	2 00	Collège de Lévis.....	
Basile Saint.....	28 00	Collège de Sainte-Anne..	10 00
Beaumont.....	14 85	Côme Saint.....	
A reporter.....	\$2,031 86	A reporter.....	\$2,584 41

Report.....	\$2,584 41
Couv. de St-Jos. de Lév.	16 88
Cranbourne.....	
Croix Sainte.....	60 00
Cyrille Saint.....	10 00
Damase Saint.....	
Damien Saint.....	
David Saint.....	12 00
Denis Saint.....	29 00
Deschambault.....	56 60
Désiré Saint du Lac Noir	
Ecureuils.....	22 26
Edouard St de Frampton	10 25
Edouard St de Lotbinière	98 50
Eleuthère Saint.....	5 00
Elzéar Saint.....	14 28
Emmélie Sainte.....	5 00
Enfant-Jésus.....	
Ephrem Saint.....	3 20
Etienne Saint.....	2 60
Eugène Saint.....	15 30
Evariste Saint.....	
Fabien Saint de Panet...	2 00
Famille Sainte.....	51 00
Félix Saint du Cap Rouge	4 00
Ferdinand Saint.....	1 60
Ferréol Saint.....	11 55
Flavien Saint.....	23 00
Foye Sainte.....	40 90
François St de Beauce...	20 00
François St du Sud.....	33 00
François St I. O.....	
Frs-Xavier St de Fraserville.	
Frédéric Saint.....	17 00
Gédéon Saint.....	
Georges Saint.....	80 00
Germain Saint.....	2 00
Germaine Sainte.....	5 25
Gervais Saint.....	19 50
Gilbert Saint.....	4 50
Giles Saint.....	
Grégoire Saint.....	4 48
Grondules.....	57 45
Grosse-Isle.....	8 72
Hélène Sainte.....	25 00
Hénédiène Sainte.....	34 00
Henri Saint.....	39 75
Honfleur.....	
Honoré Saint.....	13 25
Inverness.....	26 00

A reporter.....\$3,469 23

Report.....	\$3,469 23
Isidore Saint.....	27 00
Ile-aux-Grues.....	18 00
Lislet.....	61 15
Issoudun.....	
Jacques St, de Parisville.	12 00
Jean-Chrysostôme Saint.	17 00
Jean Saint, Deschailons.	
Jean Saint, I. O.....	188 59
Jean Saint, Port-Joly....	29 46
Jeanne Sainte.....	
Joachim Saint.....	31 95
Joseph Saint, de Beauce.	11 40
Joseph Saint, de Lévis....	6 00
Julie Sainte.....	3 00
Justine Sainte.....	5 54
Kamouraska.....	25 40
Lambert Saint.....	16 13
Lambton.....	15 65
Laurent Saint.....	48 00
Laval.....	
Lazare Saint.....	22 00
Léon Saint.....	
Léonard Saint.....	31 35
Lévis.....	237 22
Lotbinière.....	26 83
Louise Sainte.....	5 50
Ludger Saint, de Beauce	
Ludger St, de Fraserville	
Magloire Saint.....	2 60
Malachie Saint.....	
Marc Saint.....	
Marcel Saint.....	
Marguerite Sainte.....	46 00
Marie Sainte.....	33 00
Martin Saint.....	
Martine Sainte.....	
Maurice Saint.....	5 00
Maxime Saint.....	6 00
Méthode Saint.....	
Michel Saint.....	51 00
Mont-Carmel.....	
Narcisse Saint.....	
Nazaire Saint.....	
Nérée Saint.....	
Nicolas Saint.....	5 00
Notre-Dame de Lourdes	
N.-D. des Anges.....	
N.-D. des Laurentides...	
N.-D. du Portage.....	9 50

A reporter.....\$4,385 50

Repo.  
N.-D. du  
Onésime  
Pacôme S  
Pamphile  
Pascal Sai  
Patrice St  
Paul Sain  
Perpétue  
Pétronille  
Philémon  
Philippe S  
Philomène  
Pierre St  
Pierre Sair  
Pierre Sair  
Pierre-Bap  
Pintendre.  
Pointe-aux  
Pontbriand  
Portneuf...  
Prosper Sai  
Raphaël Sa  
Raymond S  
Rémi St, d

A repo:

Montant des  
Donné par l  
" " M  
Legs de Del  
" de M.  
Don d'un pe  
"   
Legs anticip  
Don de Dam  
Balance de l  
Calices et An  
Don de M. F



DÉPENSES POUR 1909-1910

Annales.....	500 00
Vases sacrés et ornements.....	700 00
Oeuvre des Sourds-Muets.....	200 00
Mis à la disposition de Mgr l'archevêque.....	100 00
Propagation de la Foi de Paris.....	150 00
Mission du Japon.....	20 00
" de Sainte-Aurélié.....	100 00
" de Sainte-Apolline.....	40 00
" de Saint-Camille.....	100 00
" de Saint-Damase.....	50 00
" de Saint-Fabien.....	100 00
" de Saint-Gérard Majella.....	100 00
" d'Inverness.....	100 00
" du Lac Edouard.....	150 00
" de Leeds.....	200 00
" de Saint-Nazaire.....	150 00
" de Notre-Dame du Rosaire.....	100 00
" de Sainte-Sabine.....	100 00
" de Stoneham.....	382 56
" de Valcartier.....	200 00
" du diocèse de Victoria.....	56 60
"    " de Prince Albert.....	75 00
" du Vicariat Apostolique de McKenzie.....	41 51
Missionnaire de Sainte-Apolline.....	200 00
" de Sainte-Aurélié.....	200 00
" de Saint-Benjamin.....	100 00
" de Saint-Camille.....	200 00
" de Saint-Damase.....	150 00
" de Saint-Fabien.....	200 00
" de Saint-Gérard Majella.....	150 00
" de Saint-Hilaire de Dorset.....	100 00
" d'Inverness.....	150 00
" du Lac Edouard.....	250 00
" de Laval.....	150 00
" de Leeds.....	250 00
" de Saint-Marcel.....	100 00
" de Saint-Nazaire.....	150 00
" de N.-D. du Rosaire.....	100 00
" de Saint-Onésime.....	30 00
" de Sainte-Praxède.....	25 00
" de Sainte-Rose.....	50 00
" de Sainte-Sabine.....	250 00
" de Stadacona.....	250 00
" de Stoneham.....	250 00
" de Saint-Théophile.....	200 00
" de Valcartier.....	200 00
<b>Total.....</b>	<b>\$7,420.67</b>

Balance  
Recette

Somme

C

Archev

RÉSUMÉ

Balance en caisse.....	\$1,617 35
Recette de 1909.....	7,480 43
	<u>\$9 097 78</u>
Somme allouée pour 1909-1910.....	7,420 67
	<u>\$ 1,677 11</u>

CONSEIL DE LA PROPAGATION DE LA FOI À QUÉBEC

- M. J. A. CHARLEBOIS, Président,
- M. CYR. TESSIER, Vice-Président,
- Mgr H. TÊTU, Trésorier,
- M. le docteur N. E. DIONNE, Secrétaire,
- Mgr C. A. MAROIS, V. G.,
- M. J. ELIE MARTINEAU,
- M. ED. FOLEY,
- L'HON. THS CHAPAIS,
- M. le docteur JOSEPH GOSSELIN,
- M. CYPRIEN LABRECQUE.

H. TÊTU, ptre.

Archevêché de Québec, 31 décembre 1909.

500 00  
700 00  
200 00  
100 00  
150 00  
20 00  
100 00  
40 00  
100 00  
50 00  
100 00  
100 00  
100 00  
150 00  
200 00  
150 00  
100 00  
100 00  
382 56  
200 00  
56 60  
75 00  
41 51  
200 00  
200 00  
100 00  
200 00  
150 00  
200 00  
150 00  
100 00  
150 00  
250 00  
150 00  
250 00  
100 00  
150 00  
100 00  
30 00  
25 00  
50 00  
250 00  
250 00  
250 00  
200 00  
200 00

---

7,420.67

## DIOCÈSE DE MONTREAL

*Etat des recettes et des dépenses de l'Œuvre de la Propagation de la Foi,  
dans le diocèse de Montréal, pour l'année 1909*

### VILLE DE MONTREAL ET BANLIEUE

Saint-Pierre.....	\$245 00	Report.....	\$ 918 39
Saint-Patrice.....	200 00	Sainte-Agnès.....	10 00
Notre-Dame.....	120 00	Maisonneuve.....	10 00
St-Grégoire-le-Thaumat.	101 00	N.-D. du Bon-Conseil...	7 68
Hôtel-Dieu.....	49 40	Sainte-Hélène.....	7 00
Saint-Jacques.....	39 50	Sainte-Elizabeth.....	6 50
Cathédrale.....	33 14	Sacré-Cœur.....	5 00
Saint-Vincent-de-Paul...	23 50	Sainte-Cunégonde.....	5 00
Notre-Dame-des-Neiges.	21 00	Saint-Henri.....	4 00
Saint-Louis-de-France...	21 00	Villeraï.....	2 51
Sainte-Anne.....	20 00	Conversion de Saint-Paul	2 00
Saint-Jean-Baptiste.....	14 85	VerJun.....	2 00
N.-D. de Grâce.....	10 00	Saint-Arsène.....	2 00
Saint-Enfant-Jésus.....	10 00	Saint-Michel.....	1 50
Saint-Joseph.....	10 00	Saint-Eusèbe.....	1 00
<b>A reporter.....</b>	<b>\$ 918 39</b>	<b>Total.....</b>	<b>\$ 984 58</b>

### CAMPAGNE

Saint-Constant.....	\$194 00	Report.....	\$ 997 58
Saint-Remi.....	98 00	Longueuil.....	24 10
Laprairie.....	67 00	Sainte-Théodosie.....	22 10
Terrebonne.....	60 00	St-Léonard-de-Port-M..	20 50
Verchères.....	56 00	Sainte-Rose.....	20 00
Saint-Isidore.....	54 00	Repentigny.....	19 75
Saint-Martin.....	50 00	Sainte-Anne-des-Plaines	19 00
Saint-Michel.....	43 00	Saint-Jean.....	18 00
Saint-Philippe.....	40 00	Saint-Laurent.....	15 00
Contrecoeur.....	37 75	Saint-Vincent-de-Paul..	15 00
Sainte-Thérèse.....	37 60	Lachine.....	14 00
L'Assomption.....	36 93	Sainte-Geneviève.....	13 25
Saint-Hubert.....	36 35	Lachenaie.....	13 00
Varenes.....	36 00	Sainte-Dorothée.....	12 00
Saint-Paul-l'Ermite.....	33 00	Pointe-Claire.....	12 00
Saint-Frs-de-Sales.....	31 50	Vaocluse.....	10 00
Chambly.....	29 50	Saint-Hermas.....	9 00
Boucherville.....	29 25	Saint-Janvier.....	7 70
Saint-Sulpice.....	27 70	Bout-de-l'Isle.....	6 25
<b>A reporter.....</b>	<b>\$997 58</b>	<b>A reporter.....</b>	<b>\$1168 23</b>

R  
Sainte-S  
Saint-B  
Saint-L  
Saint-V  
St-Paul  
Saint-A  
Sault-a  
Pointe-a  
Saint-Jo  
Sainte-M  
St-Jacqu  
Sainte-A  
Longue-I  
Saint-Pl  
Sainte-J  
Saint-Lar

T rep

Pierres sa  
Succession  
Rév. J.-A.  
Delle Sop  
Succession  
Intérêts...

Ville et Ba  
Campagne.  
Diverses so

Report.....	\$1168 23	Report.....	\$1242 23
Sainte-Scholastique.....	6 00	Saint-Hippolyte.....	2 00
Saint-Bruno.....	6 00	Sherrington.....	1 75
Saint-Luc.....	6 00	Saint-Blaise.....	1 50
Saint-Valentin.....	6 00	Saint-Edouard.....	1 50
St-Paul-de-l'Isle-aux-N.	5 80	L'Acadie.....	1 50
Saint-Augustin.....	5 50	Saint-Canut.....	1 50
Sault-au-Récollet.....	5 00	Dorval.....	1 10
Pointe-aux-Trembles....	5 00	Sainte-Sophie.....	1 10
Saint-Joseph-du-Lac....	5 00	Caughnawaga.....	1 08
Sainte-Monique.....	5 00	Saint-Colomban.....	1 00
St-Jacques-le-Mineur....	5 00	Saint-André d'Argenteuil	0 50
Sainte-Adèle.....	3 50	Saint-Benoit.....	0 50
Longue-Pointe.....	3 00	Ile-Bizard.....	0 50
Saint-Placide.....	2 50	N.-D.-du-Mont-Carmel..	0 50
Sainte-Julie.....	2 50	Saint-Bernard de Lacolle	0 35
Saint-Lambert.....	2 00	Un particulier.....	1 00
T reporter.....	\$1242 23	Total.....	\$1359 61

DIVERSES SOURCES

Pierres sacrées.....	\$112 50
Succession Létang.....	78 62
Rév. J.-A. Vaillant, chan., legs.....	5 00 00
Delle Sophie Charbonneau.....	12 00
Succession Hudon.....	5 00 00
Intérêts.....	630 00
Total.....	\$1833 12

RÉCAPITULATION POUR L'ANNÉE 1909

Ville et Banlieue.....	\$ 984 58
Campagne.....	1359 61
Diverses sources.....	1833 12
Grand Total.....	\$4177 31

Foi,

118 39  
10 00  
10 00  
7 68  
7 00  
6 50  
5 00  
5 00  
4 00  
2 51  
2 00  
2 00  
2 00  
1 50  
1 00

384 58

997 58  
24 10  
22 10  
20 50  
20 00  
19 75  
19 00  
18 00  
15 00  
15 00  
14 00  
13 25  
13 00  
12 00  
12 00  
10 00  
9 00  
7 70  
6 25

168 23

DEPENSES DE L'ANNÉE 1909

Au missionnaire de Saint-Elzéar.....	\$ 150 00
“ de Saint-Anselme.....	123 50
“ de Saint-Hippolyte.....	100 00
“ de Sainte-Clotilde.....	100 00
“ de Sainte-Marguerite.....	100 00
“ de Sainte-Madeleine.....	150 00
“ de Caughnawaga.....	800 00
“ de Chapelle Charlemagne.....	100 00
“ de Saint Colomban.....	449 25
“ “ “ église.....	200 00
) Missions Chinoises.....	500 00
“ Syriennes.....	75 00
Mgr E. Latulippe.....	400 00
Missions des Oblats.....	245 00
“ de Madawaska.....	100 00
Rente viagère.....	312 00
Annales, pierres sacrées, etc.....	305 61
Total des déboursés.....	\$4210 36

RÉSUMÉ

En Caisse au 31 décembre 1908.....	\$2684 63
Recettes de l'année 1909.....	4177 31
Total.....	\$6881 94
Dépenses de l'année 1909.....	4210 36
En caisse, au 31 décembre 1904, pour les dépenses de l'année 1910	\$2671 58

Archevêché de Montréal, 1er février 1910.

W.-C. MARTIN, chan.,  
Trésorier.

Saint-Ac  
Saint-Al  
Ste-Ann  
Saint-Ba  
Saint-Bo  
Saint-Ch  
Saint-Di  
Saint-Eli  
Saint-Eti  
Sainte-Fl  
Sainte-Ge  
Saint-Jac  
Saint-Jea  
St-Joseph  
Saint-Jus  
Saint-Léo  
Saint-Lou  
Saint-Luc  
Saint-Mat  
Saint-Mat  
Saint-Nar  
Saint-Pau  
Saint-Pau  
Mission-de

A rep

Aux paroiss  
Œuvres dioc  
Mgr E. A  
Œuvre des  
Annales de

En caisse le  
Recettes de

Dépenses de

En caisse le  
Evêché de

## DIOCÈSE DES TROIS-RIVIÈRES

### PROPAGATION DE LA FOI EN 1909

#### RECETTES

150 00	Saint-Adelphe.....	\$ 56 00	Report.....	\$820 99
23 50	Saint-Alexis.....	13 00	St-Pierre-de-Shawinigan	44 00
100 00	Ste-Anne-de-la-Pérade..	100 00	Saint-Prosper.....	42 56
100 00	Saint-Barnabé.....	64 00	St-Roch-de-la-Mékinac..	5 00
100 00	Saint-Boniface.....	46 25	Saint-Sévère.....	28 90
150 00	Saint-Charles.....	10 50	Saint-Séverin.....	26 80
300 00	Saint-Didace.....	36 00	Saint-Stanislas.....	56 00
100 00	Saint-Elie.....	21 07	Sainte-Thècle.....	79 50
149 25	Saint-Etienne.....	29 50	St-Théodore-de-la-G.-A	50
300 00	Sainte-Flore.....	40 00	Saint-Théophile-du-Lac.	
500 00	Sainte-Geneviève.....	23 00	Saint-Timothée.....	6 00
75 00	Saint-Jacques-des-Piles.		Saint-Tite.....	108 75
400 00	Saint-Jean-des-Piles.....	14 00	Sainte-Ursule.....	55 00
245 00	St-Joseph-de-la-Mékinac	6 25	Sacré-Cœur, Mission....	15 50
100 00	Saint-Justin.....	60 07	Batiscan.....	56 00
312 00	Saint-Léon.....	83 90	Champlain.....	51 25
305 61	Saint-Louis-de-France..	10 25	Cap-de-la-Madeleine.....	20 00
	Saint-Luc.....	28 20	La Pointe-du-Lac.....	14 00
	Saint-Mathieu.....	14 50	La Rivière-du-Loup.....	95 67
	Saint-Maurice.....	60 50	Maskinongé.....	95 00
	Saint-Narcisse.....	78 00	Mont-Carmel.....	13 50
	Saint-Paul-d <sup>e</sup> -Gd'-Mère.		Les-Trois-Rivières.....	247 13
	Saint-Paulin.....	25 00	Yamachiche.....	62 00
	Mission-des-Forges.....	1 00	Bienfaiteurs.....	30 00
	A reporter.....	\$820 99	Total.....	\$1,974 05

#### DÉPENSES

Aux paroisses et missions pauvres.....	\$ 841 25
Ceuvres diocésaines.....	873 20
Mgr E. A Latulippe, (pour missions sauvages).....	100 00
Ceuvre des Tabernacles.....	20 00
Annales de 1909.....	89 75

Total des dépenses. \$1,924 20

#### RÉSUMÉ

En caisse le 31 décembre 1908.....	\$1,785 85
Recettes de 1909.....	1,974 05

Total..... \$3,759 90

Dépenses de 1909..... 1,924 20

En caisse le 31 décembre 1909, pour les dépenses de 1910.... \$1,835 70

Evêché des Trois-Rivières, 19 janvier 1910.

J.-E. PAQUIN, ptre,  
Trésorier.

## DIOCÈSE DE SAINT-HYACINTHE

### PROPAGATION DE LA FOI EN 1909

#### RECETTES

Saint-Hyacinthe (Conf.)	\$166 36	Report.....	\$1,463 87
Saint-Denis.....	136 50	Saint-Charles .....	8 00
Saint-Ephrem-d'Upton..	120 50	Saint-Joachim, Shefford.	8 00
Saint-Antoine.....	109 00	Sainte-Marie-Madeleine.	7 00
Saint-Pierre-de-Sorel....	109 00	Saint-Nazaire-d'Acton...	7 00
Saint-Pie-de-Bagot.....	81 00	Saint-Valérien.....	6 50
Saint-Mathieu-de-Belœil	60 00	Saint-Thomas-d'Aquin..	6 45
Saint-Simon-de-Bagot...	54 15	S.-J.-B.-de-Roxton Falls	6 00
Saint-Hugues.....	50 00	Saint-Bernard.....	6 00
Saint-Dominique.....	46 40	Sainte-Victoire.....	5 75
Saint-Hilaire .....	40 00	N.-D.-des-A.-de-Stanbr.	4 50
Saint-Sébastien .....	40 00	Saint-Liboire.....	4 00
Sainte-Anne-de-Sorel...	34 50	Saint-Mathias .....	4 00
Saint-André d'Acton....	30 00	Saint-Marcel.....	3 50
Sainte-Rosalie.....	29 50	N.-D. de Bonsecours.....	3 00
Sainte-Brigide, Iberville..	29 25	N.-D. de LourdesSt-Arm.	3 00
Saint-Ours (Imm.-Conc.)	28 50	Ste-R. Lima, Sweetburg.	3 00
St-Bernardin, Waterloo..	28 00	Sainte-Anne-de-Sabrevois	2 60
Saint-Théodore-d'Acton.	26 00	Saint-Michel-de-Rougem.	2 50
Saint-Barnabé.....	22 00	T.-S.-Cœur-de-M., Gran.	2 50
Saint-Athanase, Iberville	20 00	Saint-Ignace-de-Stanbr..	2 25
Saint-Paul-d'Abottsford	18 50	Sainte-Cécile-de-Milton.	2 00
Saint-Damase.....	16 31	Saint-Grégoire.....	2 00
N.-D.-du-Rosaire, St-Hy.	16 00	St-Louis-de-Bonsecours.	2 00
La Présentation.....	16 00	Sainte-Sabine.....	2 00
Saint-J.-Bte-de-Rouville	15 90	St-Vincent-d'Adamsville	2 00
St-Romuald-de-Farnham	15 00	St-F.-d'Ass., Freligsburg	1 50
St-Alexandre, Iberville..	15 00	St-Edouard-de-Knowlt..	1 27
Saint-Robert.....	12 90	L'Ange-Gardien, Rouville	1 00
Sainte-Hélène-de-Bagot.	12 65	Sainte-Pudentienne .....	1 00
Sainte-Angèle-de-Monn.	12 00	Saint-Césaire .....	
Saint-Joseph-de-Sorel ...	11 00	Saint-Alphonse, Granby.	
St-Georges-d'Henryville.	11 00	Sainte-Croix-de-Dunham	
Saint-Aimé.....	10 00	Saint-Damien, Bedford..	
Saint-Marc.....	9 00	S.-F.-X.-de-Shefford....	
Saint-Roch-du-Richelieu	8 50	St-Jacques, Clarenceville	
Saint-Pierre-de-Vérone..	8 45	Saint-Jude.....	
A reporter... \$1,463 87		Recette totale... \$1,574 19	

Aux c  
Alloca  
Annal  
Don à

Recette  
Balance

Dépense  
Balance

Evêché  
2

DÉPENSES

Aux œuvres diocésaines.....	\$1050 00
Allocations aux missionnaires.....	200 00
Allocations aux écoles pauvres.....	200 00
Annales en 1908.....	107 10
Don à l'Œuvre des Tabernacles.....	10 00
	<hr/>
Dépense totale.....	\$1567 10

RÉSUMÉ :

Recettes de l'année 1909.....	\$1574 19
Balance en caisse au 31 décembre 1908.....	121 74
	<hr/>
Recette totale.....	\$1695 93
Dépenses de l'année 1909.....	1567 10
	<hr/>
Balance en caisse au 31 décembre 1909.....	\$ 128 83

Evêché de Saint-Hyacinthe,  
23 janvier 1910.

FRS-H. LANGELIER, ptre,  
Trésorier.

163 87  
8 00  
8 00  
7 00  
7 00  
6 50  
6 45  
6 00  
6 00  
5 75  
4 50  
4 00  
4 00  
3 50  
3 00  
3 00  
3 00  
2 60  
2 50  
2 50  
2 25  
2 00  
2 00  
2 00  
2 00  
2 00  
1 50  
1 27  
1 00  
1 00

,574 19

## DIOCÈSE DE VALLEYFIELD

### PROPAGATION DE LA FOI EN 1909

#### RECETTES

Sainte-Agnès de Dundee.	\$ 1 00	Report.....	\$616 64
Saint-Anicet.....	10 00	Saint-Thomas-d'Aquin...	1 00
St-Antoine-A., Starnesboro.	10 00	Saint-Timothée.....	10 00
Sainte-Barbe.....	5 00	Saint-Télesphore-de-M.	10 00
Sainte-Cécile-de-Valleyf.	75 00	Saint-Urbain-de-Châtea..	10 00
Saint-Clément-de-Beauh.	40 00	T.-S.-Rédempteur.....	3 00
Saint-Clet.....	36 00	T.-S.-Sacrement, Howick	2 50
Sainte-Clotilde.....	1 50	Saint-Zotique.....	10 00
Saint-Etienne-de-Beauh.	23 00	St-Médard, Côteau Station	10 00
Saint-Ignace-du-C.-du-L.	5 00	N.-Dame de Belle-Rive.	6 00
Saint-Jean-Chrysostôme.	32 00	Collège de Rigaud.....	0 00
Ste-Jeanne-de-C.-de-l'Île-P.	11 00	Collège de Valleyfield...	5 00
Saint-Joachim-de-Châtea.	41 00	Couvent de Beauharnois.	0 00
Saint-Joseph-de-Hunting.	10 00	Couvent des Cèdres.....	5 00
Saint-Joseph-de-Soulang.	25 00	Couvent de Châteauguay	0 00
Sainte-Justine-de-Newt.	40 00	Couvent du Côteau-du-L.	5 00
Saint-Louis-de-Gonzague	16 00	Couvent de Huntington.	0 00
Saint-Lazare.....	15 00	Couvent de St-Chrysostôme	5 00
Sainte-Madeleine-de-Rig.	9 40	Couvent de St-Ls-de-G..	0 00
Saint-Malachie-d'Orms..	10 00	Couvent de Ste-Martine.	3 00
Sainte-Marthe.....	35 50	Couvent de St-Polycarpe	5 00
Sainte-Martine.....	14 00	Couvent de Rigaud.....	0 00
Saint-Michel-de-Vaudre.	40 00	Couvent de St-Timothée.	5 00
St-Patrice-d'Hinchinbrooke	3 00	Couvent de Valleyfield..	5 00
Sainte-Philomène.....	40 25	Couvent de Vaudreuil...	0 00
Saint-Polycarpe.....	48 99	Hospice de Beauharnois..	0 00
Saint-Régis.....	4 00	Hospice de Valleyfield...	3 00
St-Romain-d'Hemmingford	10 00	Manoir de Châteauguay.	5 00
Saint-Stanislas-de-Kostk.	10 00	Monastère des Clarisses...	5 00
A reporter.....	\$616 64	Total de la recette...	\$730 14

#### DÉPENSES

Le montant de ces quêtes a été employé au soutien des paroisses pauvres de ce diocèse ainsi que pour les missions.

M. MARLEAU, ptre,

*Secrétaire.*

Evêché de Valleyfield, 19 janvier 1910.

Cathédral  
Berthier..  
Chertsey.  
Lanoraie.  
Lavaltrie.  
L'Epiphan  
Ile-du-Pa  
Notre-Da  
Rawdon...  
Saint-Alex  
Saint-Alp  
Saint-Am  
Saint-Bart  
Sainte-Béa  
Saint-Cali  
Saint-Cléo  
Saint-Côm  
Saint-Cuth  
Saint-Dam  
Saint-Edm  
Sainte-Elis  
Sainte-Em  
Saint-Emil

A repo

Notre-Dam  
Saint-Emile  
Saint-Edmo  
Saint-Calixt  
Saint-Zénon  
Mgr Mérel, (  
Annales, etc.

Total d

En caisse au :

Evêché de .

## DIOCÈSE DE JOLIETTE

### PROPAGATION DE LA FOI EN 1909

#### RECETTES

616 64	Cathédrale.....	\$104 44	Report.....	\$699 03
1 00	Berthier.....	40 00	Saint-Esprit.....	73 26
10 00	Chertsey.....	8 35	Saint-Félix-de-Valois....	25 50
10 00	Lanoraie.....	49 75	Saint-Gabriel-de-Brand..	77 75
10 00	Lavaltrie.....	17 00	Saint-Henri de Mascouc.	41 90
3 00	L'Epiphanie.....	68 94	Saint-Ignace.....	42 50
2 50	Ile-du-Pas.....	32 00	Saint-Jacques-de-l'Ach..	155 50
10 00	Notre-Dame-de-la-Merci	2 75	Saint-Jean-de-Matha....	4 45
10 00	Rawdon.....	9 65	Sainte-Julienne.....	6 21
6 00	Saint-Alexis.....	83 25	Saint-Liguori.....	39 30
0 00	Saint-Alphonse.....	2 90	Saint-Lin.....	41 00
5 00	Saint-Ambroise.....	50 50	Sainte-Marie-Salomée...	23 30
0 00	Saint-Barthélemi.....	124 00	Sainte-Mélanie.....	14 00
5 00	Sainte-Béatrix.....	5 73	Saint-Michel-des-Saints.	13 00
0 00	Saint-Calixte.....	3 35	Saint-Norbert.....	10 40
5 00	Saint-Cléophas.....	3 50	Saint-Paul-de-Joliette...	31 75
0 00	Saint-Côme.....	1 00	Saint-Roch-de-l'Achigan	75 00
5 00	Saint-Cuthbert.....	46 50	Saint-Viateur.....	9 00
0 00	Saint-Damien.....	7 00	Saint-Zénon.....	5 00
3 00	Saint-Edmond.....	1 20	Saint-Thomas.....	29 50
5 00	Sainte-Elisabeth.....	31 10		
0 00	Sainte-Emmèlie.....	1 75	Total des collectes.	\$1,417 35
5 00	Saint-Emile.....	5 37	Balance de 1908....	535 99
5 00	A reporter.....	\$699 03	Total des recettes...	\$1,953 34

#### DÉPENSES

Notre-Dame-de-la-Merci	\$ 350 00
Saint-Emile.....	250 00
Saint-Edmond.....	250 00
Saint-Calixte.....	50 00
Saint-Zénon.....	100 00
Mgr Mérel, Chine.....	60 00
Annales, etc.....	72 96
<b>Total des dépenses</b>	<b>\$1132 96</b>

En caisse au 31 décembre 1909 pour les dépenses de 1910.... \$ 820 38

Evêché de Joliette, le 7 janvier 1910.

EUSTACHE DUGAS, ptre, chan.,  
Trésorier.

UNI

LET

 Les  
de  
données  
avec l'H  
jour pén

Voici l  
chargées  
tissent a

ASIE-MINEURE

---

UNE JOURNÉE AU DISPENSAIRE  
DE CESARÉE

---

LETTRE DE SŒUR SERAPHINE DE JESUS

RELIGIEUSE DE SAINT-JOSEPH

---

**L** est six heures du matin.

Les dix-neuf Religieuses de Césarée reviennent de l'église. Jésus s'est donné à elles ; elles se sont données à Lui. Silencieusement elles s'entretiennent encore avec l'Hôte divin qui doit être pour elles reconfort du jour, jour pénible, jour laborieux, mais jour sanctifiant.

\* \* \*

Voici le dispensaire. Les deux religieuses qui en sont chargées préparent remèdes et pilules. Trois coups retentissent au guichet... Ce sont des Arméniennes qui se

présentent. L'une d'elles s'avance, montre sa figure et son corps couverts de cicatrices et de tumeurs :

“ — Grand *ekim* (médecin), guéris-moi, je t'en prie et je dirai à Allah de ne jamais te faire honte dans son divan ! ”

Une autre s'approche. Son pied est dévoré par un chancre hideux.

“ — Vois, dit-elle. Il y a trois ans que je souffre horriblement, je pourris toute vivante. Arrête les progrès de ce mal. Je t'en supplie par les renards de la forêt. . . Je serai, si tu veux, ton chien, ton chat ou ta poussière.

“ — Oui, lui répond-on, pour te guérir nous allons te faire un pansement ; mais prie le bon Dieu. C'est Lui le grand médecin qui guérit quand il Lui plaît. ”

Voilà deux pauvres Turqueses qui cachent soigneusement sous leur *tchartchaf* quelque chose... En France on croirait que des provisions ; ici, on devine un petit être qui vagit à peine... Nous soulevons le pan du *tchartchaf* et nous reculons.

“ — Quel âge ? ”

• “ — Quatre ans. ”

Dieu ! à peine lui donnerait-on six mois... son corps n'est qu'une plaie eczémateuse, ses vêtements sont collés aux chairs, sa langue est enflée démesurément et sa mère de dire :

“ — Donne-lui du lait au moins. J'ai huit enfants qui se suivent... et le père est mort.

“ — Tiens, voilà deux piastres pour lui acheter du lait. ”

Nous faisons un grand pansement hygiénique, nous changeons les vêtements pleins de sang et de pus...

La pauvre femme pleure et s'évertue à nous donner de grand coups de poing dans le dos en signe de remerciement.

Sa v  
d'alime  
ressem  
çon... I  
aux ye  
coulms  
“ —  
trop ma  
“ —  
“ —  
gent et  
“ —  
ritables.  
Elle s  
font rel  
“ — C  
la misèr  
vous ne  
Nous  
nous dor

Un au  
vert. Ses  
las ; il va

\* \* \*

Sa voisine s'avance à son tour. Son sein, desséché faute d'aliments, ne peut abreuver le petit être qu'elle porte. Il ressemble plutôt à un oiseau sans plumes qu'à un petit garçon... Il ouvre la bouche... Nous nous regardons les larmes aux yeux... Il a quinze jours et n'a sucé quelque *lou coulms* (bonbons de Turquie).

“ — *Ekim*, donne-moi du poison pour l'achever ; je suis trop malheureuse.

“ — Y songes-tu ? c'est un grand péché.

“ — Eh ! j'en ai quatre autres encore et que faire sans argent et sans pain ?

“ — Prie Dieu ! et tu trouveras du travail, des amis charitables.”

Elle sanglote. Des remèdes, du pain et quelques paras lui font relever sur nous ses grands yeux éteints.

“ — Qui êtes-vous donc, vous autres, qui assistez si bien la misère ? Ah ! qu'Allah colle vos âmes à vos corps pour que vous ne mourriez jamais ? ”

Nous la congédions en lui disant de prier pour ceux qui nous donnent de quoi soulager la misère.

\* \* \*

Un autre groupe s'avance. C'est un vieillard à turban vert. Ses jambes et ses bras ressemblent à de minces échelles ; il va tomber d'inanition.

“ — Où est ta femme ?

“ — Je suis seul. ”

Et il montre un énorme cancer qui le dévore.

“ — Ayez pitié de moi, filles de France ; on dit que vous êtes bonnes... Guérissez mon mal.

“ — Pauvre vieux, tu es bien malade !

“ — Tu ne me dis donc pas : “crève” comme les autres.

“ — Mais non, mon pauvre homme ; voilà un remède qui te soulagera, mais ne te guérira pas ! Dis à Dieu que tu lui offres tes souffrances afin qu’Il te garde une place au ciel !

“ — Mais le ciel est pour vous autres, pas pour moi ; moi, j’irai dans la terre avec mon chien.

“ — Non, tu iras au ciel aussi, si tu veux ! ”

Tout ému, il s’assied par terre, en disant :

“ — Parlez-moi encore ! Votre voix m’arrive comme une douce musique ; vous me faites du bien ! ”

Pauvre homme ! que ne pouvons-nous faire davantage pour toi !

\* \* \*

Puis, courant, criant, une femme fend la foule des malades.

“ — Je suis folle de douleur depuis quinze jours, le soleil ne s’est pas couché, la lune a ri sur mon mal... arrache-moi ma dent. ”

La religieuse missionnaire tâche de soulager toutes les misères et bientôt le petit os gît par terre...

Notre installation est très primitive ; une petite caisse

sert de fau  
mieux qu'o

L'autre j  
de l'avant-

“ — Rem  
bonne !... ”

Hilarité g

Midi sonn  
manger, nou

dire, depuis l

affreuse diset

Les vivres

légumes, pas

du pays) chô

donnent plus

2 sous) sont e

se sont passés

fait sentir et,

pités vers les

sieurs maisons

se plaint. Qu

après avoir rec

saire, les pauvi

supplier de ne

noir. Voilà de

histoires chaqu

sert de fauteuil. N'importe, on soulage la souffrance du mieux qu'on peut et nos bons Turcs sont heureux.

L'autre jour, l'un d'entre eux rapporte une dent arrachée de l'avant-veille.

“ — Remets-la-moi... Vois-tu ? la racine est encore toute bonne !... ”

Hilarité générale, comme vous pensez !

\* \* \*

Midi sonne. On ferme le guichet et nous allons dîner manger, nous aussi, notre pain noir ; car, il faut bien vous le dire, depuis bien des mois notre Césarée est en proie à la plus affreuse disette.

Les vivres sont rares et hors de prix. Pas de pain, pas de légumes, pas d'argent. Les fabriques de tapis (seule industrie du pays) chôment. Les riches, bien peu nombreux, n'en donnent plus à faire et les 10 ou 20 paras par jour (environ 2 sous) sont enlevés à bien des bouches. Un jour, deux jours se sont passés sans manger ; mais, le troisième, la faim s'est fait sentir et, dès la pointe du jour, les pauvres se sont précipités vers les fours et ont volé les pains des livraisons. Plusieurs maisons ont été pillées ; il y a eu des blessés. Chacun se plaint. Que faire ? On donne, on donne encore... car, après avoir reçu gratuitement soins et remèdes au dispensaire, les pauvres affamés reviennent à la porte de la mission, supplier de ne pas les laisser mourir. On se partage le pain noir. Voilà de longs mois que nous entendons les mêmes histoires chaque jour ; histoires navrantes.

\* \* \*

Après dîner, nous continuons notre journée. C'est l'heure des courses chez les pauvres malades. Nous nous rendons alors bien compte des plaintes trop justes et trop vraies entendues le matin au dispensaire. Nos cœurs en sont navrés !

Notre apparition dans ces taudis est un véritable rayon de soleil pour ces corps déshérités, pour ces âmes désemparées.

Voulez-vous faire quelques visites avec nous... ? Nous vous invitons de grand cœur. Longeons cette ruelle. Marchons à la file pour ne pas trop nous salir. Frappons à cette porte basse...

“ — *O quim* ? (Qui est là ?)

“ — *Atch* ! (Ouvre.) ”

Une main tire la bobinette pour nous donner entrée.

“ — Tu es malade ?

“ — Grand *ekim*, pas moi ; mais viens. ”

On nous fait descendre trois pierres en guise d'escaliers et nous voyons sur un grabat un être qui agonise. A la barbe seule nous reconnaissons un homme ; le réduit n'a pour toute ouverture qu'un trou, bouché par une planche toute vermoulue.

De quoi souffre le moribond ? Est-ce un chancre ? Est-ce la gangrène ? Est-ce la lèpre ? C'est le tout réuni... sur un cadavre, qui râle et attend la mort comme libératrice.

Rats, punaises, poux, insectes de toute espèce se disputent ces restes humains, moitié vivants, moitié morts... C'est à reculer d'horreur ; le cœur se soulève. Pourtant le moribond a sa connaissance et il a une âme.

“ — Dis

“ ma vie ! j

Il murmu

mains pour

Ah ! cher

savoir dans

et soulagez

flu ; donnez

Passons a

entrée ; mais

(père et gre

enfants, un é

Nous arriv

par terre. A

moitié pourri

de pain noir

Le Turc a

“ — *Téchéh*

Nous sommes

“ — Ah ! c'

maman ”, crie

Après avoir

bat, nous laiss

tons de reveni

Ainsi de su

heures. Aujou

et un peu so

quartier.

Dans ces hu

“ — Dis avec moi dans ton cœur : “ Mon Dieu, je t'offre  
“ ma vie ! je te demande pardon et je t'aime ! ”

Il murmure ces paroles et ses mains livides cherchent nos  
mains pour dire : merci.

Ah ! chers amis des pauvres, qui avez bien voulu nous  
suivre dans ce taudis, n'avez point peur, essuyez vos larmes  
et soulagez cette immense infortune. Donnez de votre super-  
flu ; donnez même de votre nécessaire.

Passons ailleurs. Frappons à la porte en face ! Ici, même  
entrée ; mais la compagnie est différente. Deux hommes  
(père et grand-père), quatre femmes âgées, sept ou huit  
enfants, un âne, deux poules, un chien et un chat.

Nous arrivons au moment du dîner. Chacun est accroupi  
par terre. Approchons. Que mangent-ils ? Une pastèque à  
moitié pourrie, une salade et des chardons avec un morceau  
de pain noir ressemblant à une semelle usée.

Le Turc a bon cœur. On nous offre un chardon.

“ — *Tchékur édériz* (merci). Avez-vous des malades ?  
Nous sommes *ekim*.

“ — Ah ! c'est vous, les anges ! Oh ! oui, guérissez notre  
maman ”, crient les enfants.

Après avoir considéré un instant la malade sur son gra-  
bat, nous laissons des remèdes, quelques *paras* et promet-  
tons de revenir. On nous bénit et nous partons.

Ainsi de suite notre course se poursuit jusqu'à cinq  
heures. Aujourd'hui la misère d'un quartier a été explorée  
et un peu soulagée. Demain, ce sera le tour d'un autre  
quartier.

Dans ces huttes où bêtes et gens sont entassés, comme

vous venez de le voir, règne, en plus de la misère, une malpropreté sans nom. Au retour de ces courses, nous avons peine à compter les " hôtes indiscrets " qui ont cru trouver meilleur gîte chez nous !

\* \* \*

Chers amis des pauvres, quand vous ouvrirez votre bourse, ne nous oubliez pas dans vos largesses. L'obole que vous nous enverrez sera distribuée avec foi, selon toutes vos intentions. Elle ranimera l'enfant au berceau, elle consolera la mère, elle fortifiera le vieillard. Les déshérités du bonheur béniront votre main prieront pour vous, vous combleront de remerciements. Mais le meilleur merci, le vraie, ne vous sera pas dit sur la terre ; c'est au ciel que vous l'entendrez.

---

A T

Voyages

et

RELAT

AU

**L**E jeudi  
quelq  
le Pè  
dont j'ai soig  
Puis on dé

(1) Voir les é

BRÉSIL

A TRAVERS L'AMAZONIE <sup>(1)</sup>

Voyages des RR. PP. Libermann et Berthon dans  
les Rios Negro et Blanco  
et des RR. PP. Parissier et Cabriolé  
dans le Juruha

RELATION DU R. P. AMET LIMBOUR

De la Congrégation du Saint-Esprit

*(Suite et fin)*

AU RIO BRANCO

**L**E jeudi, 3, Dinis transporte ses marchandises et nos quelques bagages à l'embarcadère. Avant de partir le Père Berthon administre le baptême à l'enfant dont j'ai soigné les yeux. M. Barrère est son parrain.

Puis on déjeune et l'on part pour Boa Vista.

(1) Voir les deux numéros précédents.

Mais voici une déception ! Je comptais que Sébastiaô voyageait avec nous, et qu'alors, en tête-à-tête, nous pourrions causer à loisir de la mission. Pas du tout ! Nous n'avons pour compagnon de voyage que le secrétaire de l'intendance de Boa Vista, lequel prend place sur l'avant de l'*igarité*, pendant que nous nous installons à l'arrière sous la *tolda*. Outre nous trois et Andrade qui tient le gouvernail, nous avons six Indiens Macuchis et un *coboeco* noir d'Obidos pour rameurs. La barque fléchit bien sous le poids, mais Andrade nous assure qu'il n'y a aucun danger.

\* \* \*

Loin de nous abandonner, Dinis ne songeait qu'à nous entourer de prévenances. Il nous devançait aux stations du midi et du soir, préparait d'avance le café bien chaud, l'ordinaire et les campements. Aussi notre marche fut-elle sûre et rapide. Le quatrième jour nous étions à Boa Vista. Sébastiaô était là pour nous attendre, avec des notabilités de l'endroit, des *fazendeiros* de ses amis.

“ — *Senhor* Sébastiaô, lui dis-je, je voudrais bien vous exposer l'étendue du concours que j'attends de vous pour réaliser la mission que nous a confiée Son Excellence le gouverneur Fileto.

“ — Que désirez-vous, Padre Mestre ?

“ — Trois choses, *senhor* : 1o un pied-à-terre à Boa Vista ; 2o un ou deux guides assurés, avec tous les moyens de locomotion nécessaires, chevaux ou canots, selon le cas, pour visiter les localités les plus convenables à l'établisse-

ment pr  
Manaos.

“ — T  
des explo  
six jours  
de deux  
Diaz se cl

“ — Ré

“ — Je

votre disp

L'entre

ment la m

installer e

pas à veni

Le 7 ma  
autel porte  
est en cons  
par le fait  
qui ronge  
elles vont s

Le Père  
sert la mess  
plus grande  
sans doute,  
nous voir à

Notre co

ment projeté ; So enfin une *lanche*, pour nous ramener à Manaos.

“ — Très bien ! C'est bon, répondit-il. Réglons l'ordre des explorations. Le Canami se visitera à cheval en cinq à six jours ; le Takutu peut être vu en canot, dans l'espace de deux semaines, et l'Uraricoeira de même. Le *senhor* Diaz se chargera de tout.

“ — Reste à présent la question du retour à Manaos.

“ — Je m'en charge, dit Sébastiaô, et mes *lanches* sont à votre disposition. Rien ne presse, du reste, de ce côté-là ”.

L'entrevue ainsi terminée, Sébastiaô nous serra cordialement la main et disparut. Nous, de même, allâmes nous installer en nos appartements, où nos bagages ne tardèrent pas à venir nous rejoindre.

\* \* \*

Le 7 mars, fête de saint Thomas d'Aquin, munis de notre autel portatif, nous nous rendons à l'église. L'édifice, qui est en construction depuis vingt ans, menace déjà ruine, par le fait des *saubas*, fourmis monstres et dévastatrices qui rongent, minent et détruisent les constructions où elles vont se loger.

Le Père Berthon dispose l'autel convenablement, puis me sert la messe, et à mon tour je lui rends le même office. La plus grande partie de la population est là, attirée autant, sans doute, par la curiosité que par la dévotion. On désirait nous voir à l'œuvre, et savoir au juste ce que nous étions.

Notre costume (ce n'était ni la soutane des prêtres brési-

liens, ni le froc des Franciscains) déroutait les gens. Puis, nous venions moins au nom de l'autorité ecclésiastique qu'au nom d'un gouvernement que l'on savait... peu clérical. Tout cela ne semblait pas très *catholique*. Il fallait s'assurer s'il n'y avait pas, dans nos cérémonies, quelque chose d'hétérodoxe. Aussi s'approchait-on jusqu'à toucher l'autel. On ne perdait aucun de nos mouvements. Enfin on constata que nous disions la messe comme tous les autres prêtres au grand soulagement des consciences en émoi.

Après notre action de grâces, arrive tout le corps municipal pour nous complimenter. Nous remercions, et sortons pour visiter la " capitale ". Elle compte une trentaine de maisons et 200 habitants. Admirablement située, avec des perspectives magnifiques sur le fleuve, les *campos* et les montagnes, elle mérite bien son nom de *Boa Vista* (Belle Vue).

Nous visitons l'école des filles. La classe est fort convenable ; les élèves, au nombre d'une dizaine, sont en habits de fête. Nous entendons deux ou trois petits essais de lecture et jetons un coup d'œil sur les cahiers. Nous ne ménagerons pas les compliments à l'institutrice.

Nous rentrons, et la journée se passe en consultations médicales. Tout le monde vient, même ceux qui n'ont aucun mal à soigner.

## IX

**Les " campos " du Canamé. — Baroni et la Baronia. —  
La maloca.—O mama doe !—Gare à l'Angleterre !  
Retour à Boa Vista.**

Le lendemain, mardi, 8 mars, une messe est célébrée pour

les déf  
cimetière  
devoir d  
cierge à  
tablemen  
de gala e  
français  
cate qui

Le soir  
excursion  
guides et  
explorati

Le 9 m  
chons nos  
Alejandro  
de nos ba

Aux po  
— nous t  
nous souh  
enfoncés d

Le cam  
prairie sa  
l'Argentin  
relles s'ap  
Branco cou  
tie que nou  
nom du pri  
paysage est  
coupées de

les défunts de la paroisse, et l'on va processionnellement au cimetière, bénir les tombes. Toute la population se fait un devoir d'assister à la cérémonie. Chacun des fidèles tient un cierge à la main. Tout est pieux, recueilli, silencieux et véritablement imposant. La cérémonie est suivie d'un déjeuner de gala chez l'intendant. Au-dessus de nos têtes les drapeaux français et brésiliens croisent leurs couleurs, attention délicate qui ne manque pas de nous troubler profondément.

Le soir, Diaz, que Sabastiaô a chargé de pourvoir à nos excursions, nous annonce que, dès le lendemain matin, guides et chevaux seraient à notre disposition pour une exploration dans les *campos*.

Le 9 mars, nous partons pour le *Canamé*. Nous enfourchons nos chevaux que le *senhor* Diaz a fait équiper. Le guide Alezandro conduit une mule chargée de la plus grande partie de nos bagages.

Aux portes de Boa Vista, — si Boa Vista avait des portes — nous trouvons quelques autres notabilités qui viennent nous souhaiter bon voyage. On pique des deux et nous voilà enfoncés dans les *Campos*.

Le *campo*, c'est le désert, mais un désert verdoyant, une prairie sans fin. *Savanes* dans les Antilles, *pampas* dans l'Argentine, *Uanos* le long du Pacifique, ces prairies naturelles s'appellent *campos* au Brésil. Les *campos* du Rio Branco couvrent environ 150,000 kilomètres carrés. La partie que nous explorons s'appelle " Campos du Canamé ", du nom du principal affluent du Rio Branco qui les arrose. Le paysage est très varié. Les vastes étendues d'herbages sont coupées de bosquets ombragés ; puis ce sont des pentes, des

ravins, des marais, des cours d'eau qu'il faut traverser au petit bonheur de sa monture. Nous faisons la rencontre de troupes de *veados*, cerfs de petite taille, qui fournissent une viande exquise et de belles fourrures.

\* \* \*

Notre course est pénible ; le trot des chevaux est dur, le soleil implacable. Puis survient un orage, avec de la pluie. Enfin le soleil reparait, mais ses rayons brûlants déterminent bientôt chez moi un inquiétant malaise. Peu à peu, je me sentis congestionné ; je ne suivais plus que machinalement, et sans conscience, mes compagnons de voyage. . . Lorsque, vers une heure et demie, nous arrivâmes à Baronia, je me laissai glisser de mon cheval, plutôt que je n'en descendis et j'acceptai avec reconnaissance le hamac que me présenta Salvador Baroni, seigneur de la Baronia. Le P. Berthon, de son côté, avait été cruellement éprouvé par la chevauchée. Mais lui, ce n'était pas de la tête qu'il se plaignait.

Arrive M. Baroni.

“ — Ma maison est à vous, nous dit-il, je suis tout à vos ordres. Je vous procurerai des chevaux et des guides. Je vais donner les ordres nécessaires. Mais fatigués comme vous l'êtes, il faut d'abord vous reposer et vous restaurer ”.

On nous servit alors une *minestra* italienne (soupe au fromage) délicieuse, du bœuf frais, et le reste à l'avenant.

Le *senhor* Baroni est riche aujourd'hui ; mais il n'a pas toujours été grand *fazendeiro*. Citoyen napolitain, il débuta comme marmiton, sur les vapeurs brésiliens. Puis il conquit

pénible  
livra au  
haut Ri  
de son  
2,000 bo  
Le so  
leureu  
nous lai  
un som

Le ler  
dans les  
L'exce  
frais et c  
de nouve  
Colombie  
fréquente  
fournit d  
sodes for  
les serper  
diens, etc  
“ — Ti  
*tamandu*  
L'anim  
ment, gên  
seuls moy  
lier se cou  
en avant,

péniblement ses galons de cuisinier et de maître. Enfin il se livra au commerce productif des *rogatoes*, et se tailla dans le haut Rio Branco, une magnifique *fazenda*, laquelle il appela de son nom Baronia. Aujourd'hui ses *campos* nourrissent 2,000 bœufs, et ses revenus annuels s'élèvent à 20.000 francs.

Le soir, nos exercices de piété terminés, et après un chaleureux *bona tardès* (bonne nuit) à notre aimable hôte, nous nous laissons tomber bien volontiers sur nos hamacs et dans un sommeil profond.

\* \* \*

Le lendemain matin, nous partons pour une excursion dans les campos.

L'excellent senhor Baroni nous a préparé des chevaux frais et choisi des guides. Après un bon déjeuner, nous voici de nouveau à cheval. Nos guides sont un *cabochó* et un Colombien émigré de Santa-Fé de Bogota. Ayant beaucoup fréquenté les Indiens, ce dernier connaît leurs usages et nous fournit des renseignements précieux. Il nous raconte des épisodes fort dramatiques concernant les *agoutis*, les caïmans, les serpents à sonnettes, les flèches empoisonnées des Indiens, etc.

“ — Tiens, s'écrie tout à coup le *cabochó*, voici un grand *tamandua* (fourmilier) ”.

L'animal se mit à fuir à notre aspect. Mais il allait lentement, gêné qu'il était par ses ongles démesurés, qui sont ses seuls moyens de défense. Quand il est poursuivi, le fourmilier se couche sur le dos et attend son adversaire, les ongles en avant. Il sait enfoncer si avant dans les chairs ses formi-

dables crampons, qu'il ne lâche plus prise. Et c'est ainsi que, souvent, l'on rencontre un fourmilier et une once (énorme chat sauvage) encore enlacés dans la mort.

Nous eûmes vite rejoint le tamandua, qui aussitôt nous menaça de ses griffes. Rien ne nous eût été plus facile que de le tuer. Mais à quoi bon ? Nous poursuivons notre promenade à travers les campos, et laissons le brave animal continuer sa chasse aux fourmis.

\* \* \*

A 11 heures, nous arrivons à un magnifique emplacement appelé *Cumarà*, du nom de l'*igarapé* qui l'arrose. Il nous paraît bien favorable à l'établissement d'une mission. Ses herbages indiquent des terres de qualité supérieure. Nous entrons dans une case indienne. Nous y rencontrons quatre femmes et trois fillettes. Celles-ci s'enfuient aussitôt. Nous offrons aux autres quelques jolis cadeaux en cuivre doré qui sont contemplés avec admiration, mais timidement acceptés. Une vieille survient, et nous lui offrons aussi son cadeau. Avant d'accepter, elle nous demande résolument :

“ — Combien tout ça ?

“ — Rien du tout ! Nous n'avons d'autre intention que de vous faire plaisir ”.

Cette déclaration nous attire un torrent de remerciements. On dresse des hamacs, on nous invite à nous reposer. A dîner, on sert de la *carne secco* (viande desséchée) avec du *chipé*, ou farine de manioc détrempe à l'eau fraîche. Nous procédons à la façon indienne, déchirant un morceau de

*carne secco*  
poignée de  
Au mo  
logis. Av  
*roça* et vi  
Après  
éparses su  
ce n'est p  
autre côté  
Du rest  
demanden  
“ — Gu  
Nous y  
Baroni en  
“ — De  
remonter  
Vista ”.  
Baroni, c  
bon souper,  
de verve et  
Après sou  
prières. No  
nous faisant  
n'avait oblig  
  
Le matin  
lait avec du

*curne secco*, avec les doigts et puisant de même à la *cuia* une poignée de *chipé*.

Au moment des grâces, arrive le seigneur et maître du logis. Averti de notre présence, il a quitté en toute hâte sa *roça* et vient nous faire les honneurs de son habitation.

Après avoir visité encore quelques cases semblables éparées sur le *campo*, nous arrivons à cette conclusion que ce n'est pas là l'idéal rêvé : il faut nous diriger de quelque autre côté.

Du reste, la chaleur est accablante. Chevaux et cavaliers demandent grâce :

“ — Guides, retournons à la *Baronia* ”.

Nous y arrivons dans un tel état de fatigue, que le *senhor Baroni* en est effrayé.

“ — Demain, dit-il, repos complet, afin d'être à même de remonter à cheval pour retourner après-demain à *Boa Vista* ”.

*Baroni*, qui nous avait préparé de ses propres mains un bon souper, l'assaisonne encore d'une conversation brillante de verve et de renseignements précieux.

Après souper, notre hôte nous récita tout ce qu'il savait de prières. Nous n'en aurions jamais vu la fin, si le sommeil, nous faisant tomber comme des plombs dans nos hamacs, n'avait obligé le récitateur à suspendre son débit.

\* \* \*

Le matin, *Baroni* nous sert une grande tasse de café au lait avec du biscuit. Nous consacrons la journée à la visite

de sa *fazenda*. Les terres sont fertiles. Le propriétaire cultive avec méthode, et nous remarquons des variétés d'herbes de qualité supérieure qu'il a introduites du Bas Amazone en ces régions, Voilà un exemple à imiter. Baroni nous fait aussi visiter ses troupeaux. On ramène les bœufs ; il en fait prendre un des plus beaux *au lasso*, par le *vaqueiro* (bouvier), pour nous servir frais les morceaux de choix. La viande est, assurément, de qualité incomparable.

\*  
\*  
\*

Dans l'après-midi, on s'occupa des cérémonies du lendemain. Baroni avait demandé que l'on célébrât la sainte messe et que l'on fit un certain nombre de baptêmes ; nous étions heureux de lui donner cette consolation, qui en était une aussi pour nous.

Notre nuit fut troublée par les cris incessants de la jeune *Célina*. Célina est la petite fille de Baroni. Ses cris n'avaient rien qui pût me surprendre. Mais ce dont je ne revenais pas, c'était de les entendre partir tantôt de la chambre, tantôt de la croisée, tantôt du faite de la maison, et même de la cuisine.

“ — *O mama, mama, quanto doe !* (O maman, maman, que je souffre !) *Deo a bocca.* (J'ai mal à la bouche !)”

A ces cris, tantôt je songeais à lui porter secours, tantôt je me demandais : “ Mais où donc est-elle ?”

Le matin venu, j'eus toutes les explications désirables ; la Célina de la nuit n'était autre que l'un des perroquets de la maison, qui imite la petite à s'y méprendre...

Le samedi  
tement que  
*vaqueiros* e  
avec empre  
tion en por  
enfants et à  
A 11 heu  
Boa Vista.

Le lenden  
nos messes,  
Parmi eu  
de nous, et l  
nous faire v  
“ — Savez  
Rio m'envoie  
Un sous-lieu  
“ — Et c'e  
“ — C'est  
Sébastiaô

Cependant  
leur tient ce c

\* \* \*

Le samedi 12 mars, je célébrai la messe dans un appartement que Baroni avait fait richement décorer. Tous les *vaqueiros* et les Indiens ont été prévenus et sont accourus avec empressement. Le P. Berthon leur adresse une allocution en portugais, puis il confère le baptême à quelques enfants et à une indienne.

A 11 heures, nous remontons à cheval pour retourner à Boa Vista.

\* \* \*

Le lendemain, troisième dimanche de carême, nous disons nos messes, au milieu d'un imposant concours de fidèles.

Parmi eux était Sebastião Diniz, revenu pour s'occuper de nous, et le commandant du fort *Sao Joaquim* qui vient nous faire visite. Il était furieux.

— Savez-vous, dit-il, quelles forces le gouvernement de Rio m'envoie, pour arrêter l'Angleterre et ses empiètements ? Un sous-lieutenant et deux soldats.

— Et c'est tout ?

— C'est tout !

Sébastien partit d'un immense éclat de rire.

\* \* \*

Cependant Diniz a réuni les notables du Rio Branco et leur tient ce discours :

“ — *Senhores*, c'est à nous qu'incombe le devoir d'aider les Révérends Pères dans leur mission auprès des Indiens. Oui, c'est notre devoir, et c'est aussi notre intérêt puisque nous serons les premiers à profiter de leur ministère. Quant à moi, je n'épargnerai rien pour les amener à fonder une mission dans nos parages. Je pense qu'il en sera de même de vous tous.

“ — *Apoyado ! Apoyado !* ” répondit tout le monde avec énergie.

“ — Aujourd'hui, il s'agit d'organiser leur voyage dans le Takuku. Et comme le cheval les a beaucoup fatigués, il faut les faire voyager en *canoa*. Et sur ce, *senhores*, je prends congé de vous. Je vous souhaite bon voyage. *Reverendos Padres*, et m'en retourne à Paracahuba ”.

X

**Départ pour le Takutu. — Escale à Mandhy. — Mœurs et usages des Indiens ; croyances, fêtes, mariages, funérailles, hospitalité.**

Lorsque le *batelao* de Bastos arriva pour nous emporter au Takutu, le P. Berthon et moi souffrions d'une fièvre bilieuse assez grave. Notre maison était devenue le refuge de tous les malades de la localité et nous y respirions un air absolument vicié par suite de l'absence des mesures ordinaires d'hygiène et de propreté. C'est ce qui me déterminera à partir dès la 5 avril, malgré notre piteux état. L'idée était bonne, car nos santés ne tardèrent pas à s'améliorer notablement.

\* \*

Dès quatre heures du matin nous sommes embarqués. Le capitaine du *batelao* est Antonio, *tuxana* (chef) d'une tribu Macuchi. Il entend le portugais ; ses rameurs, au nombre de cinq qui sont également des Macuchis, ne comprennent pas cette langue. Nous faisons, dès le départ, cadeau à chacun d'eux d'un pantalon et d'une chemise de couleur. Ils en sont ravis et rament avec ardeur.

Le soir, nous arrivons à la chapelle de Saô Joaquin, chapelle en construction aux frais de Dinis,

*Senhor* Manoel Pedro nous donne la plus cordiale hospitalité.

La propriété nous paraît splendide, fertile, bien située sous tous les rapports. Nous visitons quelques *malocas* indiennes d'Upichianos, qui sont bien misérables.

\* \*

Le 7 avril, à trois heures, Antonio fait retenir sa conque, et nous sommes bien vite au *batelao*. Le commandant du fort Saô Joaquin prend passage avec nous. Trois heures plus tard, nous arrivons devant la *fazenda* de M. Bastos. Nous le voyons accourir à notre rencontre, avec le *senhor* Alvarez da Silva. L'accueil fut des plus gracieux. Le souper ne tarda pas à être servi, et M. Bastos, observateur fidèle des lois de l'Eglise, ce qui est assez rare en ces pays, où elles sont peu connues, nous donna du maigre, comme il convenait pour un jeudi de la Semaine Sainte.

On s'entretint aussitôt du double but de notre exploration : visiter les localités les plus favorables à une mission, et voir les Indiens dans leurs *malocas* pour nous bien rendre compte de leurs besoins et de leurs dispositions.

“ — Fort bien ! Vous n'aurez pas, dit-il, à aller loin pour voir des *malocas*. Alvarez vous fera visiter les districts voisins. Pour moi, qui aurais été si heureux de vous accompagner, il me faut garder la maison, à cause de ceci... ”

Et il nous exhiba sa jambe, affligée d'un ulcère variqueux, qui le condamnait au repos.

“ — Mais vous pourrez, lui dis-je, me fournir des renseignements précieux sur les tribus indiennes de ces parages.

“ — Ma femme le fera encore mieux que moi, car, Indienne Macuchi de naissance, elle est très au courant de tout ce qui concerne les Indiens.

\* \* \*

Rita ne demandait pas mieux que de se mêler à la conversation, et elle commença, sur ma demande par mentionner les diverses tribus qui avoisinent le Rio Branco.

“ — Ce sont d'abord les Indiens *Bravos*, dit-elle. Ils évitent tous rapports avec les civilisés, et attaquent les autres Indiens, qu'ils appellent *Mausos* (domestiques). A leur tête se distinguent les Jaricunas, aux sources de l'Uraricoeira.

“ Après les *Mausos* viennent, en première ligne, les *Macuchis* et les *Mapichianos*. Ils sont doux, accessibles, nombreux ; puis trop souvent exploités par les Blancs. Mais les seconds savent parfois répondre. Ainsi dernièrement, en

échar  
ano  
qu'ell  
rend  
cles, e  
récrie  
de qu  
raison  
aussi  
chianc  
“ Il  
ont ét  
piocas,  
bras d  
“ —  
se de p  
“ —  
croient  
comme  
préoccu  
d'honor  
A tout  
Indiens  
prêtre e

Au po  
prendre

échange de marchandises, un trafiquant donne à un Mapichiano une pièce de nickel valant deux sous, en lui disant qu'elle valait 500 francs. Quelques jours après, l'Indien se rend chez ce marchand, se fait servir pour 500 francs d'articles, et les paie avec le nickel de deux sous. Le marchand se récrie ; mais l'Indien, qui a eu soin de se faire accompagner de quelques solides gaillards de sa tribu pour appuyer son raisonnement, se contenta de répondre que le nickel valait aussi bien 500 francs pour un civilisé que pour un Mapichiano.

“ Il faut mentionner ensuite les Aturians du Takutu, qui ont été évangélisés par les protestants anglais, puis les Tapiocas, les Cuaneturos, les Erumos qui habitent l'un des bras du Takutu.

“ — Et pourriez-vous, demandai-je, me dire quelque chose de précieux sur les croyances religieuses de vos Indiens ?

“ — Ne demandez rien de trop précis. Toutes ces tribus croient vaguement en un Dieu Souverain Maître de tous comme aussi aux mauvais esprits. Elles sont même plus préoccupées de conjurer les maléfices de ces derniers que d'honorer le Dieu Bon. Elles croient aussi à une vie future. A tout cela se mêlent beaucoup de superstitions. Tous les Indiens, du reste ont la plus grande vénération pour le prêtre et se montrent très désireux du baptême.”

\* \* \*

Au point de vue de l'union conjugale, je fus heureux d'apprendre que la polygamie n'existe pas chez eux. Parfois des

Indiens ont dans leurs *malocas* deux et trois femmes : mais ce n'est que par spéculation, pour tirer avantage du fruit de leurs travaux.

Par contre, le divorce est assez fréquent. L'homme renvoie facilement sa compagne, quand elle a cessé de lui convenir. La femme aussi quitte parfois son conjoint. Mais, généralement, les unions contractées persévèrent la vie durant.

\* \*

En dehors des traditions chrétiennes dont ils ont gardé un vague souvenir, restes des anciennes missions, leurs fêtes ont un caractère purement profane. Des danses, des chants avec musique bien rudimentaire, et force rasades de *caxiri*. Ce *caxiri* est une boisson faite en laissant fermenter la canne sucrée, manioc, bananes, etc. Ils ont une autre boisson enivrante, l'*ipadu*, qu'ils appréhendent avec la feuille de *coca*, et enfin le *coapim*, dans la composition duquel entrent des herbes narcotiques du genre du *haschich* (chanvre indien). Ce *coapim* se prend en petite quantité ; un demi-verre suffirait à empoisonner un homme. Mais le *caxiri* domine toujours, au point de servir de synonyme au mot *fête* : on dit équivalement donner un *caxiri* ou donner une fête. Hélas ! l'abus de cette boisson conduit aux derniers excès : les réjouissances dégèrent inmanquablement en licences sans frein.

Une danse assez singulière répandue dans ces parages, est appelée *danse des animaux*. Hommes et femmes font des rondes, chacun appuyant sa main droite sur l'épaule de

celui  
imite  
comm  
" —  
" —  
" —  
" —  
Pre  
ments  
tam. (c  
la flûte  
bois, c

Les  
sont a  
l'éloge  
pousse  
un cim  
le mor  
lui aba  
loin. Q  
forêt a  
les os d  
les emp  
forêts.

celui qui précède. Tous doivent reproduire les cris des bêtes, imiter leurs évolutions, et même entretenir des dialogues comme le suivant :

“ — Caméléon, où est ton hamac ?

“ — Sur la branche des bois, répond le chœur . . .

“ — Où sont tes habits . . . ?

“ — Dans les rayons du soleil . . . , etc. ”

Presque tous les instruments de musique sont des instruments à percussion ; le plus commun est l'inévitable *tam-tam*. Comme instruments à vent, ils n'ont que la cornemuse, la flûte (faite d'un tibia de cerf) et le *tiliti*, sorte de haut-bois, composé d'une douzaine de roseaux liés ensemble.

\* \* \*

Les funérailles donnent lieu à de grandes cérémonies et sont accompagnées de pleurs de commande auxquels se mêle l'éloge du défunt. Tout le monde, parents, voisins, amis, poussent des cris de douleur, vrais ou forcés. Quand il y a un cimetière dans le voisinage de la *maloca*, on y enterre le mort. Sinon, on l'inhumera dans sa propre maison, qu'on lui abandonnera pour aller en construire une nouvelle plus loin. Quelques mois plus tard, la *maloca* a disparu, et la forêt a repris ses droits. Dans certaines tribus, on rassemble les os desséchés des défunts dans des paniers, et les Indiens les emportent avec eux dans leurs migrations à travers les forêts.

\* \* \*

XI

**Le contesté anglais. — Guyana. — L'Eldorado. — Les fêtes de Pâques à Kervastos. — Pêche d'un lamentin**

Le vendredi saint fut bien observé par M. Bastos : abstinence très rigoureuse, drapeau brésilien en berne...

Ce fier drapeau m'amena à lancer le mot de "contesté anglais". Ce fut une mèche qui détermina une formidable explosion de patriotisme indigné, de la part du *senhor* Bastos et du commandant.

" — Avouez, me dit Alvarez, que l'Angleterre joue de nos jours un étrange jeu dans le monde. Si, d'aventure, elle trouve en face d'elle une nation puissante qui l'arrête, elle se tient coïte. Mais, s'il s'agit du Vénézuéla, du Portugal, du Brésil, quelle n'est pas son arrogance !

" Figurez-vous qu'au lieu de se borner au Rio Essequibo, limite naturelle, elle envahit encore le bassin des Amazones, avec le cours de Takutu, se taillant ainsi un immense domaine à nos dépens, comme elle le fait dans le bassin de l'Orénoque, aux dépens du Vénézuéla.

" Et sur quoi s'appuient de telles prétentions ?

" Sur un voyage de MM. Schomburg, en 1830, et un autre de Brown, en 1871. Parce que le pays a été exploré par trois Anglais, il est anglais. Un Anglais se fabrique une case dans le Takatu, comme Malleville, il n'en faut pas davantage pour que toute la région appartienne à l'Angleterre. Un prédicant aura prononcé un speech en ces parages, dès lors la Grande-Bretagne y règne.

" C  
" Er  
établi  
Une é  
Carme  
un cert  
les cul  
parcou  
cadeau  
grande  
nouvea  
britan  
Guinée  
nouvell  
il donn  
sentati  
discussi  
en 1842  
lisée, a  
établi  
" Or,  
quo ? T  
d'une s  
kututu, y  
ce qui p  
sident d  
révéla c  
" La  
aute qu  
rendre l  
un mot

“ Croyez que je n'exagère pas.

“ En voici, du reste, un échantillon. Les Brésiliens avaient établi un village pour exploiter le riche terrain de Pirara. Une église y fut construite et une mission fondée par un Carme, le P. José dos Santos Innocentes. Là arrive, en 1838, un certain Joud, soi-disant *clergyman*, qui demande à visiter les cultures de la mission. Frei José, trop confiant, le laisse parcourir le village, visiter les familles en toute liberté. Les cadeaux et les belles promesses de l'étranger entraînent une grande partie des colons et des Indiens à passer le Rio. Un nouveau village est fondé, qui prend à l'ombre du drapeau britannique le nom audacieux de “ fort de la Nouvelle-Guinée ”, et figure comme anglais sur les cartes. A ces nouvelles, Frei José s'alarme et, avec l'aide de la population il donne la chasse à Joud. Le Brésil ayant adressé des représentations au gouvernement anglais, il s'en suivit de vives discussions, qui prirent fin par un traité de *statu quo* passé en 1842 : la zone revendiquée par les deux pays est neutralisée, avec promesse, de part et d'autre, de n'y faire aucun établissement nouveau.

“ Or, savez-vous comment les Anglais ont gardé le *statu quo* ? Tandis que nous nous faisons scrupule d'avancer d'une semelle, des agents anglais sillonnaient tout le Takutu, y fondaient des écoles anglaises, s'installaient partout : ce qui provoqua l'enquête officielle de Pimenta Buenos, président de la province des Amazones, qui vint constater, puis révéla ces abus par trop criants.

“ La cause de toutes les contestations, ajouta-t-il, n'est autre que l'indéracinable légende de l'Eldorado. Pour se rendre bien compte de cette légende, il me faut vous dire un mot des Guyanes.

“ Ce sont les Indiens *Guayanas*, habitants de toutes les régions comprises entre l'Orénoque et les Amazones qui ont fait donner au pays le nom de *Guyane*, par les premiers explorateurs qui y abordèrent. L'Espagne, dont le Vénézuéla a pris la succession, s'empara de la région Nord-Ouest, le long du croissant de l'Orénoque. Le Portugal, aux droits duquel est venu se substituer le Brésil, revendiqua tout le versant des Amazones. Les Français, les Hollandais et les Anglais occupèrent d'abord les côtes mitoyennes, puis s'étendirent dans l'intérieur et s'attribuèrent les bassins fluviaux dont ils possèdent les embouchures, jusqu'aux arêtes inconnues où les *rios* prennent leurs sources. De ces limites indéfinies viennent tous les conflits. L'Angleterre alors réclame tout le versant de l'Essequibo, et le Takutu à prendre sur nous, et une part encore plus grande sur le Vénézuéla, en raison des alluvions aurifères du *Guyuni*. La France, de son côté, dispute au Brésil la longue bande du versant Atlantique Amazonien, comprise entre l'*Araguari* et le Rio Branco.”

\* \* \*

Un mot maintenant de l'*Eldorado*. Cette région fantastique n'était autre, paraît-il, que la région du Rio Branco, dont les eaux, prétendait-on, roulaient un sable d'or et des cailloux de diamant. La capitale de ce pays enchanté était *Manoa*, sur le lac Parima. Cette grande ville était réputée l'entrepôt de toutes les richesses du Nouveau Monde. On la disait remplie de palais en pierres cimentées d'argent et couverts de lames d'or. Les rives du lac Parima et celles des

fleuves  
*Manoa*  
couvert  
vivait d  
des guer  
avait suc  
se soustr  
pénétré,  
inaccessil

Un se  
lui avait-  
Martinez.  
une relati  
Les étran  
grandes  
tées de la  
Acuna da  
en Europe

Philipp  
ce livre la  
les exempl  
les bibliopl  
l'autre au  
traduisit en

Le prem  
Gonzalo Pi  
(Alonso Pi  
Francisco d  
parer du b

les  
ont  
ers  
né-  
est,  
its  
; le  
les  
en-  
ux  
on-  
lé-  
me  
ur  
en  
on  
in-  
rio

fleuves qui s'y déversent étaient d'or massif. Le roi de *Manoa* portait le nom d'*El Dorado* (Le Doré). Il était couvert de paillettes d'or, se baignait dans l'or liquide, et vivait dans un palais d'émeraudes et de rubis, gardé par des guerriers portant des cuirasses et des boucliers d'or. Il avait succédé à l'un des fils de *l'inca* Guanacapac, qui pour se soustraire à la tyrannie des conquérants espagnols, avait pénétré, avec quelques milliers de soldats, dans cette retraite inaccessible de la Guyane.

Un seul Européen avait pu parvenir à Manoa, et encore lui avait-on bandé les yeux pour l'y introduire, c'était Jean Martinez. Condamné à mort, il réussit à s'échapper, écrivit une relation sur ce qu'il avait vu, et la déposa à Porto-Rico. Les étrangetés contenues dans ce rapport, et celles plus grandes encore, notamment au sujet des Amazones, racontées de la meilleure foi du monde, par le P. Christobal de Acuna dans son *Nuevo Descubrimiento*, tournèrent les têtes en Europe.

Philippe IV, pour empêcher les Portugais de trouver dans ce livre la voie du Pérou par l'Amazone, en fit enlever tous les exemplaires, qui devinrent si rares que, vingt ans après, les bibliophiles n'en connaissaient que deux, l'un au Vatican, l'autre aux mains de Marin Le Roy de Gomberville, qui le traduisit en français (Paris, 1682).

Le premier qui se lança à la découverte de l'Eldorado fut Gonzalo Pizarre, frère du fameux conquérant du Pérou (Alonzo Pizarre). Il avait pour second un soldat de fortune, Francisco de Oreillana, qui lui joua le mauvais tour de s'emparer du brigantin chargé de pépites d'or emportées du

Pérou, ou recueillies dans les Guyanes, et de regagner l'Espagne, en passant par le grand Rio Solimoès, qu'il nomma fleuve des Amazones. Charles Quint, émerveillé de ce qu'il lui raconta, n'hésita pas à lui confier trois bâtiments, pour aller asseoir une colonie en ces régions fortunées. Orellana et son expédition ne rencontrèrent que les maladies, les misères et la mort sur les côtes du Vénézuéla.

En Angleterre les mêmes légendes donnèrent lieu, sous Elisabeth et Jacques 1er, aux expéditions hardies de sir Walter Raleigh. C'est lui qui fonda la Virginie, qu'il appela ainsi du titre de " Reine Vierge " qu'Elisabeth prenait volontiers. Il en rapporta le tabac en Angleterre (1). Il se lança ensuite à la recherche et à la conquête de l'*El-dorado*. Il se mit en route le 6 février 1595, et s'empara de la Trinidad. Laissant là sa flotte, il s'embarqua sur des canots, avec des marins audacieux comme lui, et remonta l'Orénoque pendant une centaine de lieues. Tous les caciques qu'il interrogeait sur sa route le confirmaient dans ses espérances. Après cet effort infructueux, il revint en Europe, toujours persuadé de l'existence de l'El Dorado des Incas, et jurant de mettre aux mains d'Elisabeth un empire plus vaste et plus riche que celui des Espagnols et du Grand Turc. Il décida le lord trésorier, sir Robert Cécil, à

(1) Il n'est pas possible, à ce propos, de passer sous silence une petite aventure de Raleigh et de son tabac. Il avait envoyé un domestique lui prendre un bock de bière à la taverne voisine, et pendant ce temps il allumait sa pipe. L'homme, à son retour, voyant cette fumée qui sortait de la bouche de son maître à gros flocons, s'imagina qu'il avait le feu au corps, et s'empressa de lui lancer à la face le bock de bière, pour étouffer l'incendie.

tenter u  
Celui-ci  
opinions  
Manoa et  
à Raleigh  
contre l'E  
sions et, s  
damné à  
Après C  
encore d'e  
En 158  
merara, en  
çais. Ils fo  
1637). La  
Zeelandia,  
nada, avait  
ne. Il y env  
n'était pré  
immigratio  
Le territ  
ment aux E  
et même de  
passés de 18  
trois Etats

10 avril. J  
très solennel

tenter une nouvelle exploration, qu'il confia à Keymis. Celui-ci releva avec soin les côtes guyanaises, confirma les opinions de Raleigh sur la richesse minière de ces pays, sur Manoa et l'El Dorado qu'il place sur le lac Parima. Quant à Raleigh, il fit une fin malheureuse. Toujours acharné contre l'Espagne, il s'attaqua, en pleine paix, à ses possessions et, sur les réclamations de Philippe III, il fut condamné à mort et exécuté par les ordres de Jacques Ier.

Après Orellana, Raleigh et Keymis, d'autres tentèrent encore d'escalader la fameuse région de l'or.

En 1581, les Hollandais créent des établissements à Demerara, en 1596 à Georgetown. En 1604, arrivent les Français. Ils fondent Sinnamary (1624) et Cayenne (de 1634 à 1637). La colonie hollandaise, connue sous le nom de *nova Zeelandia*, devint prospère. Choiseul, après la perte du Canada, avait songé à développer la colonie française de Cayenne. Il y envoya 15,000 Alsaciens, Lorrains, Allemands. Rien n'était préparé malheureusement pour recevoir une telle immigration ; 13,000 de ces colons périrent en un an.

Le territoire de la Guyane anglaise appartenait primitivement aux Hollandais. Les Anglais s'en emparèrent en 1796, et même de tout le littoral des Guyanes. Différents traités, passés de 1812 à 1817, arrêterent définitivement les parts des trois Etats européens telles qu'elles sont aujourd'hui.

\*\*\*

10 avril. *Dimanche de Pâques*.—On a décidé de célébrer très solennellement la grande fête pascale. MM. Bastos et

Alvarez se sont multipliés pour décorer l'appartement qui servira de chapelle et le saint autel lui-même. Fleurs et guirlandes de verdure forment une draperie naturelle d'un effet superbe.

Dès le point du jour, on voit arriver, les uns en canots, les autres à pied à travers les *campos*, de longs défilés d'Indiens et d'Indiennes. Les femmes portent leurs bébés dans des écharpes d'étoffes suspendues à leurs flancs. Les costumes sont variés selon les tribus, plus rudimentaires chez les uns, plus riches chez d'autres. Les *Macuchis* forment la majorité, les *Upichianos* viennent ensuite, puis les autres tribus. Les *vaqueiros* de Bastos sont également accourus.

Le P. Berthon dit une première messe à 8 heures. Je célèbre à 9 heures. Le chant des cantiques rehausse la solennité, le sermon est donné par le P. Berthon en portugais.

L'après-midi, nous fîmes une vingtaine de baptêmes, que suivit le chant des litanies, et une distribution de médailles.

Le lendemain, lundi de Pâques, nous célébrons de même le saint sacrifice. Nos Indiens nous firent ensuite les adieux les plus touchants, et reprirent, qui leurs sentiers, qui la voie fluviale, pour retourner à leurs habitations.

Bastos avait immolé le plus beau bœuf de ses *campos*.

— Quand vous êtes venus, dit-il, je vous ai reçus comme les amis de Sébastião, l'homme que j'aime et j'estime le plus au monde. Maintenant que je vous connais pour vous avoir vus à l'Œuvre (nous avons fait les baptêmes et le reste gratis), je vous chéris comme des amis personnels. Je n'ai rien à vous refuser. Si vous, ou vos confrères, venez vous établir ici, comptez sur moi. Vous fallût-il cent et mille Indiens pour vous aider en vos installations, vous les aurez ”.

Et ce n  
d'accepte  
bois et pe  
magnifiqu  
coles, à su  
et surtout  
Telle fu

Dans la  
bœuf, con  
l'avaient  
doucemen  
sur l'avant  
main auss  
soubresaut  
hommes le  
de 4 à 5  
homme ; l  
chair du la  
le monde s

Sao Bento  
enceinte  
Encor

Le 13 av  
de nos exp

Et ce n'étaient pas là des paroles en l'air. Il nous força d'accepter tout ce qu'il avait qui pût nous être agréable : bois et peaux de cerfs des *campos*, singes, perroquets, un magnifique *ara*, apprivoisé enfin deux coqs de roche, rupicoles, à superbe plumage, bien domestiqués, auxquels Bastos et surtout Rita tenaient énormément.

Telle fut la Pâques à *Kervastos*.

\* \* \*

Dans la soirée, nous assistâmes à la capture d'un *poisson-boeuf*, comme on appelle ici le lamentein. Les Indiens qui l'avaient découvert dormant à fleur d'eau, s'en approchèrent doucement et, lorsqu'ils furent à portée, l'un d'eux, debout sur l'avant de la *montario*, lui décocha son harpon d'une main aussi vigoureuse que sûre. Le cétacé fit de violents soubresauts, en poussant des grognements sourds. Mais huit hommes le poursuivirent et le tirèrent de l'eau. Il mesurait de 4 à 5 mètres. C'était un mâle, c'est-à-dire un *poisson-homme* ; la femelle, ou *poisson-femme*, est "la sirène". La chair du lamentein est succulente ; on dirait du veau. Tout le monde s'en régala.

## XII

**Sao Bento. — Le fort Sao Joaquim, détention dans une enceinte fortifiée. — Un traitement barbare. —**

**Encore Boa Vista. — Heureux retour à Manaos.**

Le 13 avril, mercredi de Pâques, nous reprenons le cours de nos explorations. Alvarez a pris les devants pour pré-

parer notre réception à Saô Bento. Bastos emplit notre canot de provisions, comme pour un voyage d'un mois. Les adieux sont adoucis par l'espoir de se revoir. On s'embarque, et le soir, à six heures, nous étions chez Alvarez.

\* \* \*

Le lendemain, à huit heures, après un délicieux café au lait, nous trouvons les chevaux sellés, Alvarez tout équipé, et nous partons visiter les terres. Ce sont des prairies, des campos, des *mijritisals*, des réservoirs d'eaux utilisables pour les irrigations aux temps de la sécheresse ; c'est une végétation riche, un paysage ravissant...

“ — Mes Révérends Pères, dit Alvarez, Saô Bento et Mandhy, qui en dépend, sont à vous. Venez, installez-vous-y. Je m'entendrai avec Dinis pour me tailler ailleurs une *fazenda* ; ce n'est pas là ce qui me peut embarrasser. De grand cœur et avec bonheur je vous cède la place. Venez ; vous ne trouverez pas mieux. ”

“ — *Senhor* Alvarez, lui dis-je à mon tour avec émotion, on ne saurait être plus généreux, et nous, nous ne saurions être assez reconnaissants. Quant à ce que, vous dites que nous ne pourrions pas trouver mieux ailleurs, je le crois volontiers. ”

En effet, Saô Bento est l'endroit le plus central de tout le Rio Branco. Il se trouve en face du fort Saô Joaquim et de l'embouchure du rio Takutu et du rio Uraricoeira, à leur confluent avec le Rio Branco, à peu de distance du Canami et de Boa Vista. Or le plus grand nombre des *malocas* indiennes des tribus les plus populeuses sont réparties dans

ces par  
devant  
sont fer  
l'espace  
remonte

A quat  
Joaquim.  
C'est u  
d'herbes.  
témoigne  
ment. La  
rios. Le f  
command  
d'un sous  
s'est fait  
Et voilà p  
reusement  
Au fort  
étroite cha  
On l'a décc  
d'y aller fa  
Au sorti  
suivant, vr  
“ En avr  
le gouverne  
José Clarin  
officiers. Ju

ces parages. On a aussi l'avantage des *lanches* qui passent devant la *fazenda* aux crues du fleuve. De plus, les terres sont fertiles et propices à une école d'agriculture ; enfin l'espace n'est guère limité, puisque nos terres pourraient remonter jusqu'au Vénézuéla.

\* \* \*

A quatre heures, nous nous dirigeons vers le fort Saô Joaquim.

C'est une ruine : un ou deux pans de murailles couvertes d'herbes. Là gisent en paix quelques canons en fer, qui témoignent encore de la destination primitive de l'établissement. La position était bien choisie, au confluent des trois *rios*. Le fort commandait toute la contrée. Aujourd'hui que commanderait-il avec ses quatre miliciens sous les ordres d'un sous-lieutenant, qui, pour ne pas y mourir d'ennui s'est fait marchand et grand consommateur de *cachaza* ? Et voilà pourtant le mur d'airain qui doit s'opposer vigoureusement aux empiètements de l'Angleterre !

Au fort est annexée la petite chapelle de Saô Joaquim, étroite chambrette capable de contenir cinq à six personnes. On l'a décorée en notre honneur, et nous ne manquons pas d'y aller faire une prière.

Au sortir de la chapelle. Alvarez nous raconte l'épisode suivant, vraiment digne d'intérêt.

“ En avril 1892, un complot insurrectionnel éclate contre le gouvernement du Brésil. Il avorte. On arrête le maréchal José Clarindo de Queiroz, et avec lui trois colonels et cinq officiers. Jugés et condamnés à la détention dans une forte-

resse de l'Etat, ils sont expédiés, pour y subir leur peine où ?.. Au fort Saô Joaquim ! Comprenez-vous cela ?

“ — Et où les avez-vous logés ?

“ — Je n'ai pas eu à m'en préoccuper. En arrivant en face de ces ruines, les vieux militaires sont partis.. d'abord d'un franc éclat de rire, puis d'une course allègre, pour festoyer à Saô Marco, pour, de là, reprendre leur liberté à travers la Guyane anglaise. ”

\* \* \*

Le vendredi, nous visitons les troupeaux. Les espèces bovine et caprine ne laissent rien à désirer. L'espèce ovine est inférieure : il faudrait aviser à son amélioration, en recherchant et combattant les causes de cette infériorité. Les plantations de manioc sont superbes et variées : manioc doux, que l'on consomme tel quel, et manioc amer, dont il faut au préalable dégager un toxique dangereux. A côté des cultures de manioc, je vois des champs d'ignames et d'*arrow-root*. Le nom de cette plante est en indien *aru-aru*, dont les Anglais ont fait le vilain mot *arrow-root*, ou *racine aru*. Alvarez prépare sur sa *fazenda* sa propre farine de manioc et d'*arrow-root*. C'est un système de féculerie et de farinerie des plus primitifs. Les indiens l'employaient déjà avant la découverte de l'Amérique. Ils fabriquaient aussi avec le manioc le tapioca, qu'ils appellent eux-mêmes *tapioca*.

Cependant l'heure des baptêmes est arrivée, et une dizaine d'enfants sont présentés au P. Berthon. Après la cérémonie, Alvarez nous sert un véritable festin.

Le san  
rames ; A  
bâtiments  
pour aide  
nos adieu  
Le cour  
à Boa Vis  
Je note  
après notr  
par la fièvr  
“ — Vite  
“ — Qu'  
en état de  
“ — De g  
porter.  
“ — Allon  
“ — Il s'a  
d'apoplexie.  
“ — Part  
me tenir deb  
Je trouve,  
figure exsang  
pouls presque  
Il se montre  
sont dans un  
retombent cor

\* \* \*

Le samedi matin, à sept heures, nos canotiers sont à leurs rames ; Alvarez nous renouvelle l'offre de ses terres, de ses bâtiments, Saô Bento et Mandhy, et même de sa personne pour aider à nos installations. Nos remerciements, comme nos adieux, sont des plus chaleureux.

Le courant nous emporte ; dans l'après-midi nous sommes à Boa Vista.

Je note tout de suite ici un fait survenu quelques jours après notre arrivée. J'étais étendu dans mon hamac, brisé par la fièvre, lorsque notre voisin se précipite en disant :

“ — Vite, vite, mon Père, suivez-moi.

“ — Qu'y a-t-il donc ? Vous voyez que je ne suis guère en état de me lever.

“ — De grâce, je vous en conjure, venez, dussé-je vous porter.

“ — Allons ! Un peu de sang-froid ; expliquez-vous.

“ — Il s'agit d'un malade frappé, je crois, d'une attaque d'apoplexie.

“ — Partons vite, et soutenez-moi ; car je ne puis à peine me tenir debout. ”

Je trouve, en effet, un homme étendu dans le hamac, la figure exsangue, les lèvres violacées, la respiration et le pouls presque imperceptibles, le cœur extrêmement faible. Il se montre réfractaire à toute excitation. Les membres sont dans un état de résolution complète, on les soulève, ils retombent comme ceux d'un mort. En face de cette syncope

grave et prolongée, je demande de l'eau et une serviette que, dans l'effarement général, j'eus bien de la peine à obtenir.

Alors, renversant la tête et le torse du malade, je commence à lui flageller avec force la figure et la poitrine au moyen de la serviette trempée d'eau fraîche, afin de faire refluer le sang vers le cerveau et les centres nerveux. Tout le monde est ébahi de ce traitement barbare, et comme il se prolonge un bon quart d'heure, les murmures se faisaient déjà entendre, lorsqu'enfin le malade revenant à lui justifia l'excellence de la méthode.

Le dimanche 17 avril, nous avons la consolation de dire la messe à Boa Vista, où le P. Berthon fit plusieurs baptêmes.

\* \* \*

Cependant un grand événement mettait en émoi la capitale du Rio Branco. Le Dr Lisboa venait d'être nommé juge à Manaos. Nous nous empressâmes de lui offrir nos félicitations, et nous ne tardâmes pas à voir arriver dans les mêmes intentions notre ami commun l'excellent Baroni, à Boa Vista. Il venait mettre à la disposition du docteur ses services pour l'embarquement de ses meubles et de sa nombreuse famille composée de dix-huit personnes. Par la même occasion, il régla tous les détails de notre retour à Manaos.

Nous souffrons des fièvres.

“ — Laissez-moi le soin de tous vos bagages nous dit Baroni, j'en fais mon affaire. ”

Le  
flottill  
l'un es  
Un va

Il es  
ténèbre  
la parti  
guère a  
eaux de  
sera inf  
A di  
Paracah  
fièvre m  
sible de  
d'aller le  
fièvre.

“ — C  
demanda

“ — E  
tement  
Alvarez.  
pourrait

“ — Fc  
sur mon a  
du Rio Br

Le jeudi 28 nous nous embarquons. C'est une véritable flottille qui part. Baroni a loué deux gros *batelaos*, dont l'un est exclusivement à la famille du Dr Lisboa et à nous. Un vapeur va les remorquer.

\* \* \*

Il est sept heures du soir quand nous levons l'ancre. Les ténèbres sont épaisses, la pluie et le tonnerre se mettent de la partie ; aussi le trajet parcouru jusqu'au matin ne fut guère appréciable. Mais au jour, nous marchons mieux, les eaux du Rio se sont notablement accrues, notre navigation sera infiniment plus commode.

A dix heures, on stoppe en face du petit village de Paracahuba, pour voir Sebastião Dinis. Un fort accès de fièvre me cloue sur ma couche. Il m'est absolument impossible de me rendre auprès de Dinis. Le P. Berthon se charge d'aller le visiter. Il le trouve souffrant également de la fièvre.

“ — Comment s'est effectué votre voyage dans le Takutu ? demanda-t-il avec empressement.

“ — En d'excellentes conditions. Nous avons été parfaitement accueillis et comblés de soins par MM. Bastos et Alvarez. São Bento et Mandhy nous ont beaucoup plu. Là pourrait avantageusement s'établir une mission.

“ — Fort bien. Rappelez-vous que vous pouvez compter sur mon absolu concours et sur celui de tous les *fazendeiros* du Rio Branco ”.

\* \* \*

Le samedi, à dix heures, on se remet en route, avec Androda et ses hommes, qui nous pilotent à travers les *cachoiras*, jusqu'à Carracaray, où nous arrivons vers une heure. Le senhor Cartouche nous y accueille cordialement et n'épargne pas la *cachaça* (eau-de-vie). Les verres se choquent à diverses reprises. On se souhaite bon voyage, bonne santé, bonne chance et nous reprenons notre navigation, cette fois pour ne débarquer qu'à Manaos, le 3 mai.

Nous saluons avec joie les clochers annonçant de loin l'approche de cette capitale de l'Etat de l'Amazonie. Nous allons donc retrouver des frères. Notre dure excursion en pays neufs et primitifs est terminée. Les bateaux qui nous portent vont bon train. Bientôt se profilent sous nos yeux le port et le quai majestueux et les monuments. Nous sommes arrivés. Nous voudrions déjà être descendus. On se presse et le débarquement ne se fait pas sans une certaine confusion.

Enfin nous voici à terre. Peu après, je mettais en branle la sonnette de notre communauté. Il est sept heures. Le Frère ouvre, et, en nous voyant, pousse une exclamation qui attire bien vite le Supérieur de la maison. On s'embrasse avec effusion.

On nous conduit au réfectoire. La soupe vient, et le reste qui est proclamé succulent, en comparaison du régime de fortune suivi depuis si longtemps. Après le repas, nous passons à l'église, pour l'exercice du mois de Marie et le cantique d'actions de grâces.

Gloire à Dieu !

CHI

LE

**D**EP  
s  
M

frir de ce  
l'espace d  
les victim  
les autres,  
eux le ge  
du lac. Si,  
loueux sp  
d'apôtre ép  
a le bonhe  
la vie étern

Nous so  
quatre îles  
d'une de ce

AFRIQUE

---

UNE TOURNÉE

CHEZ LES MALADES DU SOMMEIL

---

LETTRE DU R. P. MANCEAU À MGR LIVINHAC

---

**D**EPUIS que la maladie du sommeil exerce ses ravages sur les rives du Nyanza, la mission de Mitala-Mariya est une de celles qui ont eu le plus à souffrir de ce fléau. Plus de cent villages ont été anéantis en l'espace de quatre ans, et c'est par milliers qu'on compte les victimes. La plupart ont succombé sur les lieux mêmes ; les autres, espérant fuir un mal dont ils emportaient avec eux le germe, sont allés mourir en quelque endroit éloigné du lac. Si, pour le missionnaire, il n'y a pas de plus douloureux spectacle que cette effrayante mortalité, son cœur d'apôtre éprouve au moins une douce consolation quand il a le bonheur d'assurer à ces pauvres gens la possession de la vie éternelle.

Nous sommes allés le plus souvent possible visiter les quatre îles qui dépendent de notre district et c'est le récit d'une de ces tournées que je me propose de faire.

Depuis quelque temps, Daniel, notre catéchiste de Bounjako, me pressait de me rendre auprès de ses malades. Mais nous étions dans un moment de surmenage, à la veille des fêtes pascales. Comment abandonner nos 13,000 chrétiens pour entreprendre une tournée qui demandait huit jours d'absence ? Enfin, les grands travaux achevés, c'est-à-dire le lundi de Quasimodo, je pus partir.

#### Vers Bounjako — Premiers malades.

La caravane n'était pas nombreuse : trois porteurs, l'un pour la chapelle, l'autre pour mon lit de camp, le troisième pour une caisse garnie des objets les plus divers, chapelets et médailles, vêtements de rechange, quelques remèdes, du sel pour les enfants, etc., puis un jeune homme de confiance qui me sert d'enfant de chœur, et m'accompagnera avec le catéchiste dans mes visites à domicile.

La distance qui sépare Mitala-Mariya du lac est de trois heures de marche. Après avoir passé le grand village de Nsango, qui compte près de 600 chrétiens, on arrive dans une vallée magnifique : un sentier de sable blanc, qui apparaît comme un fil d'argent au milieu de ce tapis de verdure, des bouquets de grands arbres sur lesquels s'appuient de frêles lianes, à droite et à gauche, deux petites collines plantées de bananeraies qui forment les villages de Bwanda et de Mooulé ; cela est de toute beauté. Mais mon âme n'est pas portée à la poésie.

Pendant que mes hommes, l'esprit libre de tout souci, joyeux comme de grands enfants, chantent ou devisent

pour  
somb  
fauch  
lesque  
vais r  
de dis  
qui av  
à la n  
accessi  
dans u  
laires  
préocc  
Un  
pour m  
aussitôt  
ans. Il  
école, p  
étendu  
et ne ré  
lui adm  
résigné  
A 10  
barque p  
congédie  
che fatal  
de la ma  
mon serv  
Nous  
six, comm  
tone, dis

pour oublier la charge qui pèse sur leur tête, des pensées sombres m'envahissent : je songe à tous ces malheureux fauchés par une mort impitoyable, à tous ces malades pour lesquels la science est impuissante ; je songe à ceux que je vais rencontrer dans quelques heures, je demande à Dieu de disposer le cœur des chrétiens. En effet, cette population, qui avoisine le lac et qui seule, jusqu'à présent est en proie à la maladie du sommeil, a toujours été une des moins accessibles à la religion. Adonnés à la pêche et trouvant dans un sol fertile les ressources les plus variées, ces insulaires sont trop affectionnés aux biens de ce monde pour se préoccuper d'une autre vie.

Un chrétien, averti de mon passage, est venu m'attendre pour me conduire près de son frère malade. Je m'y rends aussitôt et me trouve en face d'un jeune homme de dix-huit ans. Il y a quelques mois, il fréquentait assidûment notre école, plein de gaieté et d'entrain ; maintenant, le voilà étendu sur sa natte, n'ayant même pas la force de me saluer et ne répondant que par signes à mes interrogations. Je lui administre les derniers sacrements, le laisse consolé et résigné à la mort ; puis je continue ma route.

A 10 heures, nous sommes au port, où nous trouvons la barque prête. Malgré leur vif désir de m'accompagner, je congédie mes porteurs afin de ne pas les exposer à la mouche fatale dont une seule piqûre peut inoculer le microbe de la maladie du sommeil. Je ne garde avec moi que Petro, mon servent de messe ; ses services seront bien précieux.

Nous nous embarquons. Les rameurs sont au nombre de six, commandés par Daniel, le catéchiste. Un chant monotone, disant la bravoure des Bagauda, commence aussitôt ;

les rames frappent en cadence et nous voguons à grande vitesse. Dans une heure, nous serons à l'île de Bounjako.

Les rameurs semblent pleins d'ardeur et de gaieté, ils ne soupçonnent sans doute pas que leurs jours sont comptés, et pourtant, au gonflement des glandes du cou, à la fixité de leur regard brillant, à leurs mouvements saccadés, on devine qu'eux aussi sont atteints. Arrivés à l'extrémité sud de l'île, nous descendons à terre. Daniel, Petro et moi, laissons la barque fler jusqu'au port le plus rapproché de la maison du catéchiste, où l'on pourra ainsi plus facilement transporter les bagages.

\* \* \*

Le premier village où nous entrons est Bouzimba. Nous avons là un excellent catéchiste qui est mort victime de son dévouement en restant jusqu'à la fin fidèle au devoir.

Daniel nous conduit auprès d'un vieux qu'il prépare à recevoir le baptême. Ce vieillard nous accueille avec joie et demande le remède qui doit guérir son âme. Bien qu'il ne soit pas à la dernière extrémité, je le trouve si bien disposé que je n'hésite pas à le baptiser. Puis je lui passe au cou la médaille de la sainte Vierge et je le quitte, aussi heureux que lui de la grande grâce que Dieu vient de lui accorder.

Quelques maisons plus loin nous trouvons une femme chrétienne que la maladie a clouée sur son lit. Elle peut encore parler, mais elle est à bout de forces ; les derniers sacrements lui apportent calme et résignation.

\* \* \*

De  
du lac  
d'année  
quatre  
maison  
jamais  
ne croi  
Nous  
" —  
Blanc ?  
Je lu  
somm  
sentir et  
puis je l  
d'eau po  
Elle n  
à la cuis  
Je pro  
Mes parc  
car je n'  
Enfin,  
entr'ouve  
" — De  
J'ai vit  
païens, il  
lorsque la  
gouttes ser

De là, nous nous rendons dans une bananeraie sur le bord du lac. Le propriétaire est un homme d'une quarantaine d'années. La mort l'a marqué lui aussi, et lui a déjà ravi quatre de ses enfants. Leurs tombes sont là, non loin de la maison, et encore toutes fraîches. Jusqu'à présent, il n'a jamais voulu entendre parler de religion ; mais aussi Daniel ne croit guère au succès de notre démarche.

Nous entrons c'est la femme du malade qui apparaît :

“ — Pourquoi dit-elle au catéchiste, nous amènes-tu le Blanc ? tu sais que personne ne veut prier ici.”

Je lui réponds que je ne suis pas venu catéchiser ; nous sommes en voyage, la chaleur est grande, la fatigue se fait sentir et je désirerais me reposer un instant sous son toit ; puis je lui demande tout doucement de me donner un peu d'eau pour étancher ma soif.

Elle n'ose pas refuser et même, n'ayant pas trouvé d'eau à la cuisine, elle veut bien aller jusqu'à la fontaine.

Je profite de cette absence pour m'approcher du patient. Mes paroles semblent d'abord ne faire aucune impression, car je n'obtiens pas de réponses, pas même un regard.

Enfin, après vingt minutes de supplication, le malheureux entr'ouvre les lèvres :

“ — Donne-moi le baptême ”. dit-il faiblement.

J'ai vite fait de le préparer, car, comme presque tous nos païens, il connaît les principaux mystères de notre foi, et, lorsque la femme revint avec sa cruche d'eau, les premières gouttes servent à régénérer cette âme.

\* \* \*

Nous avons encore une maison à visiter au bout du village, celle d'un païen dont le fils a jadis étudié notre sainte religion, mais qui, trouvant trop difficile la morale chrétienne, s'est fait musulman. Je le trouve occupé à racommoder des filets, entouré de quatre de ses coreligionnaires. Il peut avoir une vingtaine d'années.

Après avoir épuisé les formules de politesse, qui sont nombreuses dans le pays et pourraient se continuer pendant dix minutes sans inconvénient, j'aborde discrètement la question de religion et demande à ce jeune homme s'il ne voudrait pas mettre ordre à sa conscience avant d'entreprendre le grand voyage.

“ — Mais je ne suis pas malade, me répondit-il, regarde ! ”

Et il se lève comme un homme ivre qui n'a plus la force de se tenir sur ses jambes. Est-il convaincu de son état de santé ? N'est-ce pas plutôt un refus de se convertir ? Je ne sais ; en tout cas, après quelques minutes de conversation, je vois bien qu'il est inutile d'insister, et je le quitte en recommandant au catéchiste de revenir le voir souvent et de faire son possible pour le sauver.

#### **Victime volontaire du devoir : le catéchiste Daniel.**

Il est plus de quatre heures, et, pour nous rendre à la maison de Daniel où je dois coucher, il y a six kilomètres. Impossible d'entreprendre aujourd'hui la visite d'un autre village.

Nous gravissons donc la colline au sommet de laquelle se trouve le poste du catéchiste. J'y arrive à la nuit.

Une de  
me remer  
faite par  
témoins d  
taines qu  
cris de joy  
rien ne m  
rée depuis  
de joie, pl  
Après u  
qui n'ont  
heures et  
Vous de  
La femme  
vert de fet  
mastic : Pe  
ment. Je d  
et au bout  
Mon cat  
suis rassas  
paraîsse s'é  
“ — Vou  
ture de cinc  
Je le croi  
comment ur  
vait trouver  
Il fait cla  
lui passe du  
baptêmes q  
missionnaire

Une douzaine de chrétiens sont réunis pour me saluer et me remercier. Mais quelle différence entre cette réception faite par des malades, et l'enthousiasme dont nous sommes témoins dans nos tournées sur le continent ! Là, c'est par centaines que les chrétiens viennent à notre rencontre : chants, cris de joie, bouquets de fleurs, décorations de la chapelle rien ne manque pour rehausser cette ovation qu'on a préparée depuis des semaines ! Ici c'est la patrie de la mort : plus de joie, plus d'enthousiasme, bientôt plus de vie.

Après une prière à l'église, je confesse les dix personnes qui n'ont pas encore accompli leur devoir pascal, à sept heures et demie le travail est achevé. Il est temps de souper.

Vous donnerai-je le menu ? Pourquoi pas ? il est simple ? La femme du catéchiste m'apporte un grand panier recouvert de feuilles : ce sont des bananes cuites, on dirait du mastic : Petro s'est procuré deux œufs, ce sera l'assaisonnement. Je demande un peu d'eau chaude . . . pour faire du thé, et au bout de dix minutes me voilà lesté.

Mon catéchiste ne manque pas de venir s'informer si je suis rassasié ; la politesse l'exige ; elle exige aussi qu'on paraisse s'étonner du peu de capacité des Européens :

“ — Vous autres Blancs, vous ne mangez pas : la nourriture de cinq Blancs ne suffirait pas à contenter un nègre ”.

Je le crois facilement, et souvent je me suis demandé comment un morceau deux fois gros comme leur tête pouvait trouver place dans leur estomac.

Il fait clair de lune. J'invite Daniel à prendre sa pipe, je lui passe du tabac et nous causons. Il me parle d'abord des baptêmes qu'il a administrés depuis la dernière visite des missionnaires ; il me nomme les chrétiens qui sont morts en

ces derniers temps, il me met au courant de la situation de ceux qui restent encore, m'indique le travail que nous aurons à faire demain, puis finalement en arrive à une question plus personnelle.

“ — Tu vois, Père, tous mes voisins ont disparu. La maison la plus proche est à vingt minutes et quand notre feu s'éteint, il nous faut faire un voyage de plus d'une demi-heure, aller et retour, pour nous en procurer. De plus, tu vois ma petite famille, la maladie du sommeil y a fait son apparition : un de mes enfants est mort il y a quelques mois ; ma femme est atteinte et moi-même je sens mes forces décliner.

“ — Alors, lui dis-je, je vais t'enlever d'ici et te donner un poste sur le littoral.

“ — Mais non, Père, je ne veux pas. Si je quittais cette île, qui baptiserait les païens ? qui assisterait les chrétiens ? qui ensevelirait les morts ?

“ — Tu parles bien, Daniel ; mais la maladie ? Comment y échapperas-tu, si tu ne t'éloignes pas ? Tu sais bien que c'est la mort certaine et à bref délai.

“ — Oh ! la mort, me répond-il tranquillement, je ne la crains pas. Plus tôt ou plus tard, qu'importe ? Nous nous y préparons depuis longtemps, elle peut venir ; mais laisse-moi mourir au milieu de mes malades ”.

Je me tus, bénissant en mon cœur le divin Maître qui sait inspirer de tels sentiments à de jeunes néophytes. Cette mort ne tardera pas, et Daniel sera le quatrième de nos catéchistes qui s'en vont ainsi, victimes volontaires du devoir.

La nuit  
sera dure  
prendre m

**Parto**

Dès cinq  
piété. Les  
heures et d  
y assistent,  
et, à huit  
avant !

Nous ent  
des lianes q  
terre qu'il f  
abords sont  
signale tout

Au sortir  
des arbres gi  
bananeraies  
confond à l  
ne ralentit p  
Nous travers  
pousse à loi  
laisse apercev  
tout délabré

pas, il a fui le  
Je ne vous

nous avons vis

La nuit s'est avancée et je songe que demain la journée sera dure ; nous nous souhaitons donc le bonsoir et je vais prendre mon repos.

**Partout la désolation. — Bilan d'une journée.**

Dès cinq heures et demie, je commence mes exercices de piété. Les oiseaux m'ont servi de réveille-matin. A six heures et demie, la sainte messe ; une trentaine de chrétiens y assistent, je leur adresse quelques mots de consolations et, à huit heures, Daniel donne le signal du départ, en avant !

Nous entrons dans la forêt. Voici un tout petit sentier, des lianes qu'il faut enjamber, des troncs d'arbres jetés par terre qu'il faut contourner, quelques flaques d'eau dont les abords sont glissants. Mon catéchiste, qui est en tête, me signale tout... et je m'en tire sans accident.

Au sortir de la forêt, le coup d'œil est superbe : à mi-côte des arbres gigantesques s'élèvent de-ci de-là au milieu des bananeraies ; puis au loin le lac calme et tranquille, qui se confond à l'horizon avec le bleu du ciel. Mais ce spectacle ne ralentit pas notre marche, le devoir passe avant la poésie. Nous traversons la cour du chef ; pauvre cour ! l'herbe y pousse à loisir, la palissade de roseaux tombe en ruines et laisse apercevoir des maisons dont le toit en chaume est tout délabré : inutile d'entrer, le propriétaire n'y réside pas, il a fui le fléau.

Je ne vous nommerai pas les douze ou treize villages que nous avons visités. Partout l'aspect est le même, lamentable.

Les trois quarts des bananeraies sont en friche, les hautes herbes et les roseaux qui les ont envahies permettent difficilement de s'y frayer un passage. Les huttes ne tiennent plus debout : les unes penchent à droite, les autres à gauche, il semble que le moindre vent suffirait pour tout faire crouler — ce qui, du reste, est arrivé pour plusieurs.

Beaucoup de ces cases sont vides ; les tombes qui les entourent disent assez ce que sont devenus leurs habitants. Je ne sais si nous avons visité une seule maison sans rencontrer, à quelques mètres dans la bananeraie, une ou plusieurs tombes, les unes encore fraîches, les autres disparaissant déjà sous l'herbe. Chez un chrétien où je me suis reposé à midi pour manger quelques bananes, j'en ai compté jusqu'à six, et la plus vieille, m'a-t-il dit, ne datait que d'une année !

Ce spectacle est rendu encore plus navrant par la vue des souffrances des malades. Mes deux compagnons en sont eux-mêmes tout émus. C'est dans un silence presque continu que nous poursuivons notre course ; mais la nuit nous surprend avant que nous ayons pu voir tous les villages. Il en restera cinq ou six pour demain.

\* \* \*

En rentrant, je fais, en moi-même le bilan de la journée. Vingt-neuf malades visités, à savoir dix chrétiens à qui j'ai donné les derniers sacrements, treize païens que j'ai eu le bonheur de baptiser, et six autres auprès desquels tous mes efforts ont été stériles, au moins pour le moment. N'est-ce pas quand même pour ces malades une journée de bénédic-

tions et  
L'un  
ché son  
son enf  
pauvre j  
refuse le  
le feu de  
Je l'ai  
Monique  
beaucoup  
Dieu acc  
de l'entière  
notre sair

Hélas !  
En passan  
quarantair  
un malade  
" — N'e  
Je fais s  
vais m'asse  
de sa santé  
Pas de  
lève à demi  
" — Vou  
tuer tous. N  
Je lui rép  
depuis trent

tions et pour le missionnaire une journée de consolations !

L'un des païens a sa fille chrétienne ; mais rien n'a touché son cœur, ni les paroles du catéchiste, ni les larmes de son enfant, ni mes exhortations les plus pressantes. Cette pauvre jeune femme en était dans le désespoir : " Mon père refuse le baptême, et la mort va venir ! elle va le jeter dans le feu de l'enfer et nous ne nous reverrons plus jamais ! "

Je l'ai consolé, et, lui rappelant les larmes que sainte Monique avait versées sur saint Augustin, je lui ai dit de beaucoup prier et d'avoir confiance. J'espère, en effet, que Dieu accordera le repentir à cet homme en considération de l'entière liberté qu'il a laissée à sa famille d'embrasser notre sainte religion.

\* \* \*

Hélas ! je n'ai pas la même espérance pour un autre païen. En passant près d'une hutte j'aperçois un homme d'une quarantaine d'années couché à côté du feu. Soupçonnant un malade, je me dirige aussitôt vers lui :

" — N'entre pas, me crie-t-il, je ne veux pas te voir ! "

Je fais semblant de n'avoir pas compris, je m'approche et vais m'asseoir à son chevet. Je lui demande des nouvelles de sa santé.

Pas de réponse. Je renouvelle mes questions. Il se soulève à demi.

" — Vous, les Blancs, je vous déteste. Vous voulez nous tuer tous. N'est-ce pas vous qui avez apporté la maladie ? "

Je lui réponds que les Européens, étant dans l'Ouganda depuis trente ans, n'auraient pas attendu si longtemps s'ils

avaient voulu en faire mourir la population. Puis, j'essaie de le calmer ; je lui dis de penser à une vie meilleure.

“ — Le bon Dieu ! me répondit-il, je ne le connais pas. Satan est mon maître ; c'est avec lui que je veux aller. Quant à toi, si j'en avais la force, avec quel plaisir je te passerais ma lance à travers le corps ! ”

Et il se tourne vers le feu pour prendre un tison et me le jeter à la tête ; Daniel a juste le temps de retenir son bras.

Pauvre insensé ! que Dieu lui fasse miséricorde ! Une petite case que j'aperçois en sortant de la maison me donne la clef de son endurcissement : c'est son temple, c'est là qu'il va offrir au démon ses libations et ses sacrifices de poules.

Quelle douleur de voir que Satan a encore de si nombreux adorateurs sur cette terre !

\* \* \*

Par contre, mes nouveaux baptisés et les anciens chrétiens m'ont bien édifié.

L'un, en particulier, m'a ému jusqu'aux larmes. C'est un enfant appelé Paolo. Il a une douzaine d'années. Je le connaissais depuis longtemps, lui ayant fait faire sa première communion. Dès que j'entre dans la maison, il me salue et se met à pleurer. Je m'assieds près de la natte sur laquelle il est étendu et, à la vue de ce petit corps presque transparent tellement il est maigre, de cette petite main desséchée qu'il peut à peine me tendre, de ces grands yeux voilés de larmes, je me sens tout attendri. D'ordinaire, nos chrétiens n'ont pas peur de la mort ; lui me dit qu'il ne veut pas

mou  
d'het  
de la  
tout  
beau  
était

Le  
heures  
barqu  
ques n

B

Nou  
arbres  
trable.  
émerge  
ges que  
tout est  
Nous  
ment si  
poussé p  
Les r  
heure, c  
d'un hip  
monstre,

mourir, il est encore trop jeune ! Alors, pendant un quart d'heure, je lui parle du bonheur du Ciel, de la compagnie de la sainte Vierge qu'il aime tant, des anges, des saints, de tout ce qu'un enfant peut désirer. Je lui passe au cou un beau scapulaire neuf, et Paolo devient aussi joyeux qu'il était triste d'abord.

\* \* \*

Le mercredi, je termine la visite de Bounyako. A trois heures du soir nous sommes au port où nous attend la barque qui doit nous conduire dans l'île de Bouiga, à quelques milles de là.

**Bouiga. — Hippopotame. — Le poids de l'âme.**

Nous côtoyons la rive plantée de roseaux et de grands arbres ou d'arbustes qui forment comme une forêt impénétrable. On aperçoit aussi des feuilles de bananiers qui émergent au-dessus des herbes. Là, prospéraient des villages que je me rappelle avoir vus il y a sept ans. A présent tout est désert.

Nous passons près d'un flot ; d'énormes crocodiles y dorment sur le sable, on dirait des blocs de pierre. Un cri poussé par Daniel a vite fait de les précipiter dans le lac.

Les rameurs qui " bêche l'eau " depuis bientôt une heure, commencent à ralentir leur course. Soudain la vue d'un hippopotame leur donne une nouvelle vigueur. Le monstre, qui probablement faisait la sieste dans les papy-

rus, montre sa tête à dix mètres de notre barque, puis disparaît sous l'eau. Va-t-il nous poursuivre ? Nous n'avons garde de l'attendre et nous filons à une vitesse extraordinaire. Mais, au bout de trois minutes, nous apercevons au loin notre pachyderme qui s'enfuit ; probablement il a eu encore plus peur que nous. En tout cas, l'élan est donné, encore quelques coups de rame et nous touchons terre.

\* \* \*

Daniel me conduit par des sentiers jadis battus, mais où actuellement aucun être ne passe ; la brousse a tout envahi. Pendant une heure, nous marchons ainsi à la file indienne. Les rameurs chargés de mes bagages soufflent et suent à grosses gouttes ; moi-même, je suis épuisé. Enfin, voici une case, ce doit être là notre gîte ; je respire et crie aux porteurs :

“ — Prenez courage, nous arrivons !

“ — Pardon ! proteste Daniel, nous ne sommes qu'à mi-chemin. Cette case appartenait au chef, elle n'est plus habitée ”.

Après une courte halte, nous continuons notre route, suivant cette fois un chemin bien marqué, qui traverse une grande forêt et nous conduit jusqu'à la maison de l'ancien catéchiste. Nous y arrivons à la nuit tombante.

\* \* \*

Un jeune ménage chrétien a la garde de cette bananeraie, propriété de la mission. Une petite chapelle y est adjacente ;

pas de p  
belle pa  
compte  
de se r  
Seigneur  
sera une  
Penda  
voyage p  
donnée l  
demander  
Nous  
taires de  
Est-ce  
et mesure  
ver place  
parle pas  
réussiront  
de passer  
En atter  
toujours pr  
de banane  
pour moi. l  
La lune  
bien, pas de  
Je la prolor  
que je prév  
Je laisse do  
l'hippopotar

pas de porte, pas de fenêtre, aucune décoration, c'est d'une belle pauvreté. Et pourtant la chrétienté de Bouiga, qui compte encore une trentaine de membres, ne manque pas de se réunir là chaque dimanche. Demain matin, Notre-Seigneur daignera y venir pendant la sainte messe, et ce sera une bien douce consolation pour nos braves fidèles.

Pendant que j'y fais ma visite, mes compagnons de voyage prennent possession de la case que nous a abandonnée le gardien du poste. Lui et sa femme étaient allés demander l'hospitalité aux voisins.

Nous resterons donc, pour cette nuit, les seuls propriétaires de l'immeuble.

Est-ce à dire que nous serons à l'aise ? La hutte est ronde et mesure à peu près deux mètres de rayon, or il faut trouver place pour Daniel, Petro, les six rameurs et moi. Je ne parle pas de deux chèvres et de quatre ou cinq poules, qui réussiront à se blottir par là. Cela ne nous empêchera pas de passer une bonne nuit.

En attendant, mettons-nous à table. La *table* indigène est toujours préparée, c'est la terre nue. On apporte un panier de bananes ; il y a, en plus, des champignons cuits à l'eau pour moi. En bon prince je partage avec mes amis.

La lune nous éclaire, la gaieté est revenue, l'appétit va bien, pas de vent, pas de moustiques, voilà une belle soirée ! Je la prolongerais avec plaisir si la fatigue du jour et celle que je prévois pour demain ne me conseillaient de dormir. Je laisse donc mes convives, qui ne se lassent de gloser sur l'hippopotame rencontré tantôt, et vais me coucher.

\* \* \*

Mais comment fermer l'œil ? A côté, on cause, on rit, on crie ; bientôt même, j'entends qu'un des rameurs, encore païen, discute avec mon catéchiste.

“ — Tu dis que nous avons une âme, qui l'a vue ?

“ — Personne ; mais toi, ta vie, est-ce que tu la vois ?

“ — Certainement non, puisque ça ne se voit pas ; mais je la sens bien et tout le monde la sent.

“ — Eh bien ! l'âme, c'est la même chose, on la sent, mais elle est invisible, immortelle, impondérable comme le vent, et quand elle se sépare du corps, c'est la mort.

“ — Alors, si l'âme ne pèse rien, dis-moi donc pourquoi un homme, quand il tombe dans le lac, reste au fond et ne revient à la surface qu'après sa mort ? Si l'âme ne pesait rien, elle ne retiendrait pas ainsi le corps sous les eaux ”.

Une minute de silence. Daniel va être vaincu. Je sauve son honneur en criant à la petite bande qu'il est temps de se reposer et que j'ai besoin de dormir.

On obéit aussitôt, et, au bout de dix minutes, tout le monde ronfle, excepté moi.

**Les malades. — Folie pieuse. — Entre vieux.**

A huit heures du matin, nous sommes prêts à entreprendre la visite de l'île. J'ai célébré la sainte messe et adressé quelques mots aux chrétiens.

Bouïga est une des îles les moins contaminées : elle ne compte qu'une dizaine de malades ; mais ils sont loin sur les bords du lac.

Le premier visité est un jeune chrétien à qui Dieu semble

avoir laissé juste le temps de recevoir une dernière absolution avant de l'appeler à Lui ; il mourut dans l'après-midi.

Dans le même village, j'administre un autre jeune homme tombé en folie, mais une folie pieuse qui le met en relation constante avec la Vierge et les saints. Il me fait d'abord un petit sermon, puis me dit qu'il viendra demain matin prêcher à la chapelle. Il est toujours gai et ne souffre pas. Heureux malade !

\* \* \*

A l'extrémité de l'île, Daniel me conduit chez un de ses grands-oncles un vieux païen de quatre-vingts ans, qui n'a jamais eu qu'une femme, mais qui ne veut pas être baptisé.

Je lui demande s'il tient à mourir comme un païen.

— Non, Père, je connais le bon Dieu depuis longtemps ; et le prie tous les jours. Mais être baptisé par ton catéchiste, que j'appelle mon enfant, que j'ai vu tout petit, jamais ! Toi, tu as de la barbe, tu doit être vieux, baptise-moi."

Et je le baptise.

Je vois encore six malades, entre autres une femme qui refuse énergiquement de se convertir et une autre qui, ayant apostasié pour pouvoir épouser un païen, a été ramenée par la maladie à de meilleurs sentiments et est tout heureuse de recevoir l'absolution.

La journée finie, je rentre à la maison avec la perspective d'un repos mouvementé au milieu des poules et des chèvres.

\* \* \*

Le lendemain, vendredi, nous arrivons à Boussi, à 11 heures du matin. La traversée a été longue, mais facile, par un temps superbe. Comme la barque ne peut arriver jusqu'à terre, à cause du sable, mes rameurs, qui ne sont habillés qu'assez sommairement, se jettent à l'eau comme des marsouins. Pour, moi un nègre me hisse sur ses épaules et me transporte sur le rivage ne me mouillant que les pieds.

#### Boussi. — Conversion d'un protestant

A Boussi, nous avons un excellent catéchiste, Anselme. C'est chez lui que je vais loger pendant ces trois jours. Chaque matin, j'en partirai pour faire des excursions dans l'île, ou pousser jusqu'à Zzinga, l'île d'en face, qui n'est distante que de trois ou quatre kilomètres.

Aussitôt après dîner, nous commençons la visite des villages. Les malades sont nombreux ; mais, comme cette île est le fief du régent protestant Apolio, beaucoup sont hérétiques.

J'ai le bonheur d'en amener un à la vraie religion.

“ — Voici trois fois, me dit-il, que je vois les prêtres catholiques parcourir notre île à la recherche des Bagandas qui vont mourir. Nous, nous avons demandé à nos ministres de venir nous voir ; personne n'a osé. Nous leur avons écrit d'envoyer au moins des catéchistes pour baptiser les moribonds, aucun n'a voulu s'exposer ”.

Je lui réponds par la parole de l'Évangile : “ Vous les reconnaîtrez à leurs fruits . . . Un bon arbre ne peut produire de mauvais fruits, et un mauvais arbre ne peut produire de bons fruits ”.

“ — (   
venus, j   
changé   
la vraie

Le len   
route dès   
ser et pa   
des et ne   
étions qu   
offert pou   
compagn   
ture avait

Nous ét   
visiter les   
avons dû   
Sous la cor   
rais le sud   
partie nor   
me dit :

“ — Père   
jamais il n'

“ — Mai   
les malades

“ — Oui, Père, j'y ai réfléchi. Quand tes confrères étaient venus, je n'avais pas voulu les voir. Aujourd'hui, Dieu a changé mon cœur. Je veux mourir dans votre religion, c'est la vraie ”.

### Une aventure qui aurait pu mal finir

Le lendemain fut une journée vraiment fatigante. En route dès le matin, nous marchons presque sans nous reposer et par une forte chaleur, voyons une trentaine de malades et ne rentrons que fort tard dans la nuit. Cette fois nous étions quatre. Le catéchiste de l'endroit, Anselme, s'était bien offert pour me conduire tout seul ; mais Daniel a tenu à m'accompagner, se rappelant que, là, l'année dernière, une aventure avait failli tourner au tragique.

\* \* \*

Nous étions venus à Boussi avec le R. P. d'Urbal pour visiter les malades et, comme ils étaient nombreux, nous avons dû nous séparer pour voyager chacun de notre côté. Sous la conduite de Maurice, un second catéchiste, j'explorais le sud de l'île, pendant que mon confrère parcourait la partie nord. Or en arrivant près d'une bananeraie, Maurice me dit :

“ — Père, il y a ici un malade du sommeil ; mais il est païen jamais il n'a voulu se convertir. Veux-tu le voir ?

“ — Mais certainement, ne sais-tu pas que je visite tous les malades ? ”

Nous nous dirigeons donc vers la maison. J'aperçois une femme et deux petits enfants sur le seuil de la porte : à l'intérieur, un homme d'une cinquantaine d'années est accroupi, la tête dans les mains.

Je m'avance vers lui.

“ — Eh bien ! mon ami, comment vas-tu ? ”.

Silence.

Je renouvelle ma demande :

“ — Comment vas-tu, mon ami ?

“ — Hein ? Comment je vais ? Je vais te le montrer ”.

Et d'un bond, il se précipite vers une belle lance qui brille dans un coin de la maison.

“ — Père, sauve-toi ! ” crie le catéchiste en me donnant l'exemple. Je ne me fais pas prier et m'enfonce dans les hautes herbes poursuivi par l'homme à la lance. Heureusement je gagne de vitesse : bientôt je suis hors d'atteinte.

A ce moment, d'ailleurs, avertis par les cris de Maurice, plusieurs hommes arrivent, heureux de me prêter main-forte.

Le chef du village, un païen qui craint de s'attirer une affaire, s'avance vers la maison de mon farouche “ ami ” pour essayer de parlementer ; mais celui-ci ne veut rien entendre. Il est debout à l'entrée de sa hutte, sa lance d'une main, un grand couteau de l'autre . . .

“ — C'est la vie du Blanc que je veux, crie-t-il, mais si l'un de vous approche, je le tue . . .

Je crus inutile d'exposer la vie de ces braves gens ; je recommandai seulement au chef de faire surveiller ce furieux et de lui enlever ses armes pendant la nuit si possible.

C'est ce qu'on fit et, le lendemain matin, j'eus le plaisir de

tenir en  
voir dar  
Quan  
simplen  
tefois on  
tait son  
le Blanc  
siens ”.  
ceux qu  
Mais v  
Comme  
mort. E  
prière po

Aujou  
passe av  
Sept paï  
née est fi

Zzinga

Diman  
La chr  
chiste po  
et, après l  
Vers di  
d'heure d

tenir en main la lance que j'avais été sur le point de recevoir dans le dos. Nous l'emportâmes comme souvenir.

Quand au pauvre homme, était-il fou ?... Avait-il voulu simplement m'effrayer ? — Je le croyais tout d'abord ; toutefois on m'apprit ensuite que depuis plusieurs jours il méditait son coup. Il avait dit à un de ses amis : " Il paraît que le Blanc va venir ; si je le vois, des larmes couleront chez les siens ". Heureusement Dieu veille sur ses missionnaires, et ceux qu'il garde sont bien gardés.

Mais voilà beaucoup de détails pour une bien petite affaire. Comme conclusion, j'ajoute seulement que ce malade est mort. En passant devant sa tombe, j'adresse à Dieu une prière pour le repos de son âme.

\* \* \*

Aujourd'hui, nous n'avons pas de ces aventures. Tout se passe avec calme. Je donne les sacrements à treize chrétiens. Sept païens refusent le baptême, dix le reçoivent et la journée est finie ; la visite de l'île également.

**Zzinga. — Païens sans affection. — La Providence.**

Dimanche, jour de demi-repos pour moi.

La chrétienté de Boussi se réunit dans l'église du catéchiste pour assister à la sainte messe, entendre l'instruction et, après la prière, causer un peu avec le missionnaire.

Vers dix heures je part pour Zzinga. Après trois quarts d'heure de traversée, nous abordons dans l'île.

Une nuée de mouches grosses comme des taons, de celles qui inoculent le germe de la maladie, nous assaillent. Nous courons en nous protégeant de la figure, afin d'y échapper.

Qui a été piqué ? L'avenir nous l'apprendra.

Nous tombons d'abord au milieu d'une bande d'ivrognes.

Hommes, femmes, enfants, sont assis devant une grande calebasse de *nvengué* (boisson fermentée faite avec des bananes). Tous sont païens et tous malades probablement. Ils me font du reste bon accueil et m'invitent à prendre place parmi eux.

Je refuse poliment ; mais, pendant que je vais voir dans la maison un enfant que l'on m'a indiqué, mes compagnons ne se font pas faute de profiter de l'aubaine.

Le petit malade à l'agonie est gardé par sa petite sœur. Les parents sont occupés à boire et leur enfant se meurt.

Quelles pauvres gens que ces païens ! La Providence m'a amené à temps pour le baptiser. Dans quelques heures il ne sera plus.

L'après-midi se passe à courir de village en village. Les "dormeurs" sont peu nombreux ; l'île est presque déserte, et les chrétiens qui se chiffraient jadis par centaines, ne sont plus qu'une quinzaine. Cependant j'ai encore une belle occasion d'admirer la Providence.

\* \* \*

Nous traversons trois ou quatre bananeraies, à la recherche de malheureux qui auraient besoin de mon ministère, et nous passons près d'un champ de patates en friche, au

milien  
et de  
qu'un  
misér  
j'enten  
reproc  
pas et  
d'herb  
d'un m  
"  
enfant  
"  
monde  
ma fan  
m'a pri  
de nour  
Héla  
ce sera  
d'ici-ba  
ne les q  
De plus  
ces abar  
Ma t  
Nous  
le lende  
à trois l

milieu duquel se trouvait une vieille hutte haute d'un mètre et demi. Personne ne songe à entrer. Il est inadmissible qu'une créature humaine puisse loger dans une cabane aussi misérable. Nous sommes déjà à une certaine distance, quand j'entends en moi-même je ne sais quelle voix qui me reproche de ne pas avoir visité la case. Je reviens sur mes pas et je trouve une jeune femme étendue sur une couche d'herbe, et à ses côtés deux petits enfants qui n'ont pas plus d'un mois.

— Qu'est-ce que tu fais là, pauvre femme, avec tes enfants ?

— J'attends la mort, me répond-elle. Après avoir mis au monde ces deux jumeaux que tu vois, j'ai été chassée par ma famille et me suis réfugiée ici. Si une de mes amies, qui m'a prise en pitié, ne m'apportait pas tous les jours un peu de nourriture, je serais déjà morte."

Hélas ! cette mort ne tardera pas à venir ; mais du moins, ce sera pour ces trois prédestinés la délivrance des maux d'ici-bas et le commencement d'un bonheur sans fin, car je ne les quitte qu'après les avoir régénérés par le baptême. De plus, j'avertis un chrétien des environs du triste état de ces abandonnés et le charge d'en prendre soin.

Ma tournée est achevée.

Nous revenons le soir à Boussi, nous y passons la nuit et le lendemain matin nous mettons le cap sur Mitala-Marya ; à trois heures, je suis à la Mission.

\*  
\* \*

Et maintenant, pour terminer mon récit, vous dirai-je quelle impression on apporte de ces tournées aux malades ?

Au point de vue matériel, elles sont pénibles et fatigante. Pas de gaieté chez ceux qu'on visite, pas d'enthousiasme chez ceux qui accompagnent : il faut marcher toute la journée, souvent par une chaleur accablante et dans les sentiers difficiles ; on mange quand on peut et ce qu'on trouve ; les entretiens avec les " dormeurs " laissent d'ordinaire un mal de tête assez peu agréable et la nuit n'apporte que bien rarement un sommeil réparateur.

Mais comme tout cela a peu de poids, comparé aux consolations qui inondent l'âme, car, à part les malheureux qui veulent rester assis à l'ombre de la mort, combien d'âmes à qui l'on ouvre les portes du Ciel ! Dans cette atmosphère encore païenne, la main miséricordieuse de Dieu se révèle à chaque instant. De pauvres infidèles qui n'ont jamais songé à quitter l'esclavage du démon, sont comme illuminés au moment de la mort et se tournent vers Notre-Seigneur avec amour. Dans le même village, parfois dans la même famille, dans la même maison, pendant que l'un persiste en son aveuglement, l'autre demande avec ardeur le baptême.

On touche du doigt mieux que partout ailleurs les effets de la grâce. Aussi est-ce avec toute la ferveur de son âme que, bénissant Dieu des résultats obtenus, on en reporte à Lui seul tout l'honneur et la gloire.

LES

**L**E m  
de  
pot  
ville de M  
Jésus s'en  
lecteurs d  
cet intéres  
l'œuvre qu  
de la Foi.

Voici co  
date du 6  
premiers d  
Canada.

" Le me  
que présid  
d'un caract  
naires pour  
cérémonie

Toujours  
d'élite un a  
se donner à  
D'une faç  
Jésus, puis  
plus probab  
qui veut ve  
lui-même q  
infidèles, o

## LES SŒURS CANADIENNES EN CHINE

---

**L**E mercredi, 8 septembre 1909 — le jour de la Nativité de la Vierge, six religieuses canadiennes partaient pour les missions de Chine. C'est de Montréal, la ville de Marie, que cet essaim de jeunes vierges consacrées à Jésus s'envolait pour le pays des célestes conquêtes. Les lecteurs des *Annales* seront heureux d'être mis au fait de cet intéressant épisode de l'effort de nos Canadiennes dans l'œuvre qui leur est chère, si bien nommée de la Propagation de la Foi.

Voici comment la *Semaine Religieuse* de Montréal, à la date du 6 septembre, annonçait cet événement, l'un des premiers du genre dans l'histoire de notre jeune Eglise du Canada.

“ Le mercredi, 8 septembre, dans la soirée, Mgr l'archevêque présidera, dans son église cathédrale, une cérémonie d'un caractère bien spécial : un départ de sœurs missionnaires pour la Chine. Nous ne doutons pas que cette pieuse cérémonie attire à la cathédrale une foule de fidèles.

Toujours l'apostolat en pays infidèle eut pour les âmes d'élite un attrait singulier. C'est en effet, semble-t-il, mieux se donner à Dieu que de se donner à l'œuvre des missions. D'une façon plus sensible on entreprend ainsi de suivre Jésus, puisque plus exactement on prend sa croix, puisque plus probablement on se destine au martyre. “ Que celui qui veut venir après moi — a dit le Maître — se renonce à lui-même qu'il prenne sa croix: *tollat crucem!* ” Or, aux pays infidèles, où les peuples, suivant le langage de l'Écriture,

sont encore assis à l'ombre de la mort, la croix toujours et le martyr souvent attendent les missionnaires. C'est pourquoi, on ne les voit jamais partir sans que du cœur montent aux lèvres les paroles sacrées : *Quam speciosi pedes evangelizantium* — Qu'il sont beaux les pieds de ceux qui s'en vont évangélisant ! . . .

Qui n'a pas entendu parler de ces " départs " de missionnaires qui ont lieu tous les ans au séminaire des Missions Etrangères à Paris ? Oh ! il faut avoir vu ces " partants ", l'âme en joie, la figure rayonnante, et aussi pourtant le plus souvent les larmes aux yeux, se ranger dans le sanctuaire de l'antique chapelle. Il faut avoir assisté au défilé des parents, amis ou pieux fidèles, qui viennent un à un leur baiser les pieds. Il faut avoir entendu surtout l'expressif et touchant cantique, qu'on entend une fois et qu'on n'oublie jamais plus :

Partez, hérauts de la bonne nouvelle,  
Voici le jour appelé par vos vœux ;  
Rien désormais n'enchaîne votre zèle,  
Partez, amis, que vous êtes heureux !  
Oh ! qu'ils sont beaux vos pieds, missionnaires !  
Nous les baisons avec un saint transport,  
Oh ! qu'ils sont beaux sur ces lointaines terres  
Où règnent l'erreur et la mort.

C'est à une cérémonie analogue que nous n'aurons la faveur d'assister à la cathédrale de Montréal, dans la soirée du 8 septembre. Six religieuses professes de nos sœurs missionnaires de l'Immaculée-Conception se préparent à prendre ce soir-là, à 10 heures, le train de Vancouver. Après la traversée de l'Océan Pacifique sur l'un des paquebots de la Compa-

gnie du  
Japon,  
Chine,  
Mével,  
dernière

C'est  
nauté d  
est de  
d'École  
Notre-I  
et apost  
Bourass  
se trouv  
la naisse  
fêtes du  
que l'œu  
qu'elles  
Un an a  
vœux d  
vingt-se  
Et de  
nelle da  
Mgr l'arc  
plus d'éc  
propose  
Le bu  
parmi les  
compre  
de recrut  
res où l

gnie du C. P. R., elles s'arrêteront un ou deux jours au Japon, à Yokohama, puis se rendront à Hong-Kong en Chine, et de là à Canton, où elles sont attendues chez Mgr Mérel, l'évêque missionnaire qui visita notre ville l'année dernière.

C'est le premier " départ " qui a lieu dans cette communauté de l'Immaculée-Conception. On sait que sa fondation est de date assez récente. C'est en 1902 que, sous le titre d'*École Apostolique*, le regretté abbé Bourassa fonda à Notre-Dame-des-Neiges ce nouveau foyer de vie religieuse et apostolique. Deux ans plus tard, au moment où M. l'abbé Bourassa mourait, hélas ! si inopinément, Mgr l'archevêque se trouvait à Rome et Sa Grandeur parla au Saint-Père de la naissante congrégation. C'était en 1904 et pendant les fêtes du jubilé de l'Immaculée Conception. Pie X décida que l'œuvre vivrait et il donna lui-même aux sœurs le nom qu'elles portent : Missionnaires de l'Immaculée-Conception. Un an après, le 8 août 1905, Mgr l'archevêque recevait les vœux des premières religieuses. Elles sont aujourd'hui vingt-sept, dont quinze professes.

Et de ces quinze, six vont partir. C'est une heure solennelle dans la vie de la petite communauté d'Outremont. Mgr l'archevêque a jugé utile de donner à cette solennité le plus d'éclat possible. Aux yeux de la foi la fin qu'on se propose est si grande et si belle.

Le but de l'œuvre en effet, c'est la propagation de la foi parmi les nations infidèles. En pays civilisé, l'organisation comprend l'établissement d'écoles apostoliques ou maisons de recrutement . . . et la création de procures ou de vestiaires où l'on reçoit pour les missions des dons en argent et

en nature. En pays infidèle, ce sera l'exercice de toutes les œuvres de miséricorde spirituelle et corporelle — crèches, asiles, hospices, hôpitaux — mais avant tout l'enseignement de la doctrine chrétienne.

Quand Mgr Mérel passa à Montréal l'an dernier, il connut la congrégation encore à ses débuts et, comme l'évêque missionnaire est en grand besoin d'œuvres dans sa chrétienté de Canton, le pieux projet qui va se réaliser fut bien vite en voie. Nos chères sœurs ne demandaient qu'à partir pour aller n'importe où, car le pape les autorise à aller dans tous les pays de mission, pourvu naturellement que l'évêque du lieu les accepte ; et, d'autre part, Mgr Mérel leur disait : " Venez ". L'entente était facile.

Jusqu'ici, c'était des sœurs françaises de France qui assistaient dans leurs rudes labeurs les missionnaires de Canton. Mais les temps sont mauvais au pays de nos pères. La persécution sévit. Les communautés se recrutent plus difficilement. Et, pour tout dire d'un mot, nos sœurs canadiennes vont remplacer là-bas des sœurs françaises. Qui sait si ce ne sera pas une consolation très douce pour celles que le malheur des temps décime et oblige à partir de Canton, de savoir que ce sont des Canadiennes, c'est-à-dire des Françaises encore, qui les remplaceront.

Et pour qui d'entre nous, au Canada, ne sera-ce pas une joie de constater que, sur un point au moins de la terre infidèle, grâce à nos sœurs, les gestes de Dieu se continuent par la main des Francs ! *Gesta Dei per Francos*.

Nous avons tenu à dire tout cela ici, parce que nous estimons que ce serait un bienfait et une grâce pour notre

peuple e  
sion d'un

Ah ! ce  
voudrions  
nos couve  
comme il  
charmes.  
bon droit  
aurions-n  
talières e  
guerite B  
ce qu'il est

Oh ! oui  
tologique et  
là-bas l'hor  
Dieu, et q  
de Notre-I

C'est le  
tantes qu  
prierons av  
les touchan  
la circonst

Pa  
V  
Al  
To  
Oh  
No  
Oh

peuple et notre ville si ce " départ " était chez nous l'occasion d'un nouvel élan en faveur des missions étrangères.

Ah ! certes, nous avons nos besoins locaux et nous ne voudrions en rien détourner même une seule vocation de nos couvents à nous. Mais l'appel de Dieu a ses préférences comme il a ses mystères, il a ses exigences comme il a ses charmes. Si l'œuvre des missions étrangères n'eût pas été à bon droit aimée et populaire en France au XVII<sup>me</sup> siècle, aurions-nous eu nos Récollets et nos Jésuites, nos Hospitalières et nos Ursulines, nos Jeanne Mance et nos Marguerite Bourgeois. et, par conséquent, le Canada serait-il ce qu'il est ?

Oh ! oui, qu'elles aillent, les chères apôtres de l'école apostolique et des œuvres de miséricorde, qu'elles aillent porter là-bas l'honneur de la religion sainte et l'amour du seul vrai Dieu, et qu'en retour, Dieu leur suscite, pour leur couvent de Notre-Dame-des-Neiges, de nombreuses suivantes !

C'est le cœur ému et l'âme pleine de pensées reconfortantes que nous assisterons à leur " départ ", que nous prions avec elles et pour elles, que nous leur chanterons les touchants couplets qu'on a si délicatement arrangés pour la circonstance :

Partez, enfants de la Vierge Marie,  
Voici le jour appelé par vos vœux ;  
Allez porter dans une autre patrie  
Tous les trésors de vos cœurs généreux.  
Oh ! qu'ils sont beaux vos pieds, missionnaires,  
Nous le chantons avec un saint transport,  
Oh ! qu'ils sont beaux sur ces lointaines terres  
Où règnent l'erreur et la mort !

Filles du Christ, adieu pour cette vie,  
Portez au loin le nom de votre Dieu,  
Nous vous retrouverons un jour dans la patrie,  
Adieu ! Adieu ! Adieu !

Voici les noms des six "partantes". Nous les publions ici avec un sentiment de légitime fierté et nous offrons aux familles des jeunes missionnaires nos très vives félicitations. Ces "départs", sans doute, coûteront des sacrifices et des larmes. Mais la vie est courte et l'éternité durera toujours. Cela suffit à la consolation des âmes chrétiennes.

Presque toutes ces jeunes filles habitaient Montréal ; mais, comme on le verra, la plupart était nées ailleurs.

Sœur Marie de Lourdes (*Zénaïde Marcoux*), née à Saint-François de la Rivière-du-Sud (Montmagny) ;

Sœur Saint-Joseph (*Emilda Charbonneau*), née à Ottawa ;

Sœur Marie de l'Enfant-Jésus (*Philomène Trudel*), née à Saint-Raymond (Portneuf) ;

Sœur Saint-Pierre-Claver (*Adée Hébert*), née à Saint-Cyprien (Napierville) ;

Sœur Saint-Jean-l'Évangéliste (*Rachel Lalumière*), née à Chelsea (Ottawa) ;

Sœur Marie de Saint-Georges (*Corinne Crevier*), née au Saint-Enfant Jésus (Montréal) ".

\* \* \*

Cette cérémonie du "départ" fut très belle et très touchante. Elle eut lieu, tel qu'annoncé dans l'article qui précède, à la cathédrale de Montréal, au milieu d'une foule de fidèles, parents et amis des "partantes", dont l'émotion

se faisa  
vêque  
chaire  
Il raco  
des Mis  
haut, il  
Mission  
des adie  
bas les  
bénit av  
" Puis  
départ, l  
pressées  
monter  
main un  
table. B  
un brave  
l'une des  
côté d'aj  
Quelqu  
nov. 190  
sant en r  
rions mie  
  
" Des  
bien sign  
Certes l  
choisies.  
" Mgr M.  
bon ". —  
sonnes (pe  
les femme  
chinois tr

se faisait communicative autant qu'édifiante. Mgr l'archevêque voulut lui-même adresser la parole du haut de la chaire de vérité à "ses chères filles", ainsi qu'il les appela. Il raconta les circonstances providentielles de la fondation des *Missionnaires de l'Immaculée-Conception* relatées plus haut, il insista sur le noble et grand rôle de l'œuvre des Missionnaires en pays infidèle, il fit enfin aux "partantes" des adieux émouvants, il leur rappela qu'elles seraient là-bas les mandataires de leur pays et de leur famille, il les bénit avec effusion.

"Puis — racontait la *Semaine Religieuse* — ce fut le départ, le vrai départ pour la gare. Les pauvres sœurs, pressées de toutes parts, ne pouvaient plus se dégager pour monter en voiture, tant on voulait les voir, leur presser la main une dernière fois, se recommander à leur piété charitable. Bien des larmes coulèrent. Il y avait là, près de nous, un brave homme aux yeux pleins d'eau qui dit en montrant l'une des six: *C'est ma fille*. Et tout de suite, un autre à côté d'ajouter: *Il est bien heureux*."

Quelques semaines plus tard, la *Semaine Religieuse* (29 nov. 1909) parlait encore de nos missionnaires, nous faisant en résumé le récit de leur long voyage. Nous ne saurions mieux faire que de citer encore.

"Des lettres viennent d'arriver de Canton qui sont bien significatives. Elles sont datées du 12 octobre. Certes les chères sœurs sont heureuses d'avoir été choisies. "Elles ont, disent-elles, garder leur gaieté". — "Mgr Mérel, le Vicaire Apostolique de Canton, est très bon". — "On a déjà, outre une œuvre de *Crèche*, 150 personnes (petits enfants, orphelines, vierges chinoises et vieilles femmes) dont il faut prendre soin". — "On étudie le chinois trois heures par jour". — "Mais nous sommes six et

nous devrions être cinquante, écrit la Mère supérieure, et tout est bien cher ici, une livre de beurre coûte 85 cents ! ”

Si quelques-uns de nos lecteurs voyaient dans la dernière phrase, un appel à la charité, ou si quelques lectrices y entendaient la vocation de Dieu ? nous en bénirions le ciel. Hélas ! Elles ne sont que six et tout coûte bien cher à Canton !

Le voyage d'ailleurs, à ce qu'elles racontent, fut très beau. Jusque sur les rives du Pacifique, elles eurent la consolation de recevoir quelques dépêches. Celles de Monseigneur leur furent surtout précieuses. Mais enfin, il fallait quitter la terre canadienne.

Les départs par bateau ont quelque chose de plus poignant que les autres. En quittant un rivage, on sent mieux qu'on laisse quelque chose de soi aux lieux où l'on a vécu. “ Sur le point de voir disparaître notre chère terre du Canada, écrit l'une des voyageuses, pour nous en aller vers des terres inconnues, il fait bon se dire : Dieu me reste ! ” A bord de l'*Empress of Japon*, tout est chinois ou japonais, et les gens et les choses. Les petites sœurs canadiennes sont comme un objet de curiosité. “ Vous dirais-je, écrit une autre sœur, l'impression que j'éprouvai en montant sur le vaisseau et en ne voyant autour de moi que des Chinois !... Je fus saisie de crainte. J'allai bien vite me réfugier dans ma cabine, et là j'ouvris le livre de l'*Imitation*, j'y trouvai cette parole qui me remit un peu : “ Je vais à qui je me suis confiée... ”

Mais nous ne pouvons raconter ici tout le journal du voyage, si intéressant qu'il soit. Voici seulement une petite phrase qui en dit long sur les beautés de l'apostolat — nous

la dédi  
ment i  
coups :  
liste du  
Part  
sionnai  
Shangs  
De  
Kouang  
de Mon  
solante  
“ Elle  
deur, et  
jour ell  
les Vie  
Sainte-  
tout fili  
“ Les  
mission  
bien tou  
leur dir  
Déjà ell  
les Chin  
Bref,  
pays in  
C'est po

Enfin

la dédions aux fiers libres-penseurs qui se demandent comment il se fait que le christianisme ne meurt pas sous leurs coups : " Les Chinois sont très bons pour nous, écrit l'annaliste du voyage, déjà *nous les aimons beaucoup*".

Parties de Vancouver le 15 septembre, nos sœurs missionnaires sont arrivées à Yokohama le 23 septembre, à Shangai (Chine) le 4 octobre, et le jour suivant à Canton.

De son côté, Mgr Mérel, le Préfet Apostolique de Kouang-Tong (Canton) écrivait à Mgr Bruchési, archevêque de Montréal, à la date du 17 octobre, des choses bien consolantes au sujet de nos chères Canadiennes.

" Elles sont arrivées depuis dix jours déjà, disait Sa Grandeur, et jusqu'ici elles sont très heureuses. Dès le premier jour elles éprouvaient une affection toute maternelle pour les *Vierges Chinoises* du noviciat et les *Enfants de la Sainte-Enfance*, qui de leur côté leur témoignent un amour tout filial".

" Les Européens et les Chinois qui ont vu les nouvelles missionnaires — ajoutait plus loin Mgr Mérel — ont été bien touchés de leur tenue... Sur le conseil du Père Fourquet, leur directeur, elles étudient chaque jour la langue chinoise. Déjà elles savent chanter l'*Ave Maria* absolument comme les Chinoises".

Bref, nos missionnaires canadiennes vont continuer en pays infidèle les nobles traditions de leurs sœurs françaises. C'est pour le Canada catholique un nouveau sujet de fierté.

\* \* \*

Enfin nous serions incomplet si nous ne reproduisions

pas ici la délicate poésie, si pieusement expressive, qu'adressait à nos sœurs canadiennes, à leur arrivée en Chine, le Père Davrou, un jeune Jésuite, qui lui aussi est Canadien et missionnaire en Chine, et qui fut naguère ordonné à Montréal par Mgr Bruchési.

---

## AUX SŒURS MISSIONNAIRES

DE

### L'IMMACULEE-CONCEPTION

(Pour leur arrivée en Chine)

---

### VISION D'ESPOIR

---

Vous avez entendu de Jésus, de Marie  
L'appel vainqueur ;  
Vous avez tout quitté : parents, amis, patrie,  
Charmes du cœur.  
Devant ce dévouement le Canada s'incline  
Tout fier de vous,  
Pendant qu'un cri d'espoir s'élève de la Chine :  
" Venez à nous ".  
Vous venez, apportant de la Nouvelle-France,  
  
Comme un levain,  
La pure et forte foi, l'immortelle espérance,  
L'amour divin.  
Pour vaincre l'ennemi, pour gagner cet Empire  
Au Tout-puissant,  
Vous vous offrez, sans peur, pour le double martyr  
Du cœur, du sang.

Par vous, en Orient, la " Dame " toute belle  
Vient nous bénir,  
Vos couleurs blanc-azur y rappelleront d'Elle  
Le souvenir.  
Nous verrons, sous vos pas, sœurs de l'Immaculée,  
Germer les fleurs ;  
Comme Elle, vous saurez de l'âme désolée  
Sécher les pleurs.

Les petits orphelins, les enfants qu'on délaisse,  
Les mendiants,  
Les vieillards sans foyer, tous ceux que la faim presse  
Sont vos clients :  
Des malades, chez vous, le cortège innombrable  
Les sauvera.

Aux lèvres des enfants mettez, douce ambrosie,  
Les mots du ciel :  
Transformez par la foi de vos sœurs de l'Asie  
Le sort cruel :  
Qu'on y rende à la mère, à l'épouse, à la fille  
Leur royauté,  
Et sur ce sol ingrat que, fleur divine, brille  
La pureté.

Que ce monde païen, charnel, dur et stoïque,  
D'orgueil pétri,  
Voyant de vos vertus le spectacle héroïque  
Soit attendri :  
Qu'il consente à briser ses honteuses entraves  
Devant la Croix,  
Et que le Rédempteur, de ces pauvres esclaves  
Fasse des Rois.

Et quand viendra le jour de quitter cette terre,  
    Jour tant rêvé,  
Dans vos mourantes mains serrant votre Rosaire,  
    Dites l'*Ave* :  
Et la Vierge elle-même à cette triste vie  
    Fermant vos yeux,  
Fera, douce et clément, à votre âme ravie  
    Ouvrir les cieux.

L'abbé ELIE-J. AUCLAIR,  
Rédacteur à la *Semaine Religieuse* de Montréal.

Janvier 1910.

---

## Lettre de la Supérieure de Canton

À LA

**SUPÉRIEURE DE MONTREAL**

---

Pour faire suite à l'article que nous avons préparé, voici la très belle lettre que nous trouvons (20 janvier) dans l'un de nos journaux de Montréal. Nous nous reprocherions d'y retrancher un seul mot.

Ma très chère Mère,

Il est impossible de vous dépeindre le bonheur de vos petites missionnaires à l'arrivée de vos lettres qui nous sont parvenues samedi soir à l'heure du souper. Elles nous ont fait rire et pleurer — des larmes de joie : ce sont les seules que nous versons ici.

Les jours passent encore plus vite à Canton qu'à Outremont ; de 5 heures du matin à 9 heures du soir, et quelquefois plus tard, pas une minute de répit.

Ce soir, pour vous écrire, il me faut profiter du sommeil de tout mon monde.

Le  
Pères  
seau, i  
Par  
arrivé  
Pères  
attend  
avons  
J'ou  
nous a  
sont te  
sez-moi  
géré au  
Sur l  
turs enl  
mes.  
A l'is  
Grand V  
encore,  
tion ave  
la tradu  
Vienn  
son qui  
lieu dans  
diction s  
l'autre, p  
de 7 ou 8  
Mère, noi  
Nous a

Le voyage a été des plus heureux ; à Hong-Kong, deux Pères nous attendaient. Comme il fallait changer de vaisseau, ils se sont chargés de tout : billets, bagages, etc.

Parties de Hong-Kong à 10 heures du soir, nous sommes arrivées à Canton à 8 heures du matin. Encore ici les bons Pères de la mission viennent nous recevoir. Mgr Mérel nous attendait pour chanter une messe solennelle à laquelle nous avons eu le bonheur de communier.

J'oubliais de vous dire que du bateau à la cathédrale, on nous a portées en palanquin à travers la ville dont les rues sont telles que le R. P. Fouillet nous les avait décrites. Laissez-moi vous dire en passant, que ce bon Père n'a rien exagéré au sujet de la Chine.

Sur le perron de la cathédrale, nous attendaient nos futurs enfants, vierges, orphelines, petits enfants, vieilles femmes.

A l'issue de la messe, conduites par Sa Grandeur, son Grand Vicaire, le curé de la cathédrale et d'autres prêtres encore, nous nous rendons au couvent ; là, nouvelle réception avec adresse en Chinois, que je vous enverrai ainsi que la traduction.

Viennent ensuite le petit déjeuner et la visite de la maison qui est sombre comme un tombeau. A 5 heures eurent lieu dans notre chapelle un sermon de bienvenue et la bénédiction solennelle du Très Saint-Sacrement, donnés, l'un et l'autre, par Monseigneur lui-même, qui était accompagné de 7 ou 8 prêtres. Tout cela pour vos pauvres mères, ma Mère, nous en étions toutes confuses.

Nous avons dans notre maison 150 personnes. Les vierges

chinoises au nombre de 25 nous édifient beaucoup ; elles seront pour nous de puissantes auxiliaires, elles pensent pénétrer là où il nous serait impossible d'arriver ! Nos petites orphelines sont très gentilles. Tous les jours, on nous apporte, enveloppés de guenilles, trois ou quatre bébés ; nous remettons 20 sous de monnaie chinoise à la porteuse et nous endoyons sans retard le nouveau venu de peur qu'il ne puisse attendre le moment du baptême solennel qu'un Père vient donner chaque soir. Ces pauvres petits meurent presque tous. Nous en avons une dizaine qui semblent vouloir vivre. Je vous parle en ce moment des enfants de la maison que nous habitons, mais il y a en dehors de la ville une autre crèche dont nous avons la direction ; les vierges chinoises y prennent soin des enfants. Le Père fondateur de cette crèche est notre aumônier, il veut que nous ayons là une maison dès que vous pourrez nous envoyer des sœurs et des secours ; il me prie d'intéresser les Canadiens à cette œuvre dans laquelle il a mis tout son cœur.

Je voudrais bien écrire à nos chères sœurs, mais si vous saviez comme toutes nos minutes sont prises ! Ces pauvres chinoises sont pleines de bonne volonté, mais absolument incompetentes en ce qui concerne les travaux du ménage ; en revanche, elles font des broderies superbes et de riches dentelles de fil.

Ne pouvant les occuper, faute de matériaux, je leur ai donné la toile qui nous avait été envoyée par les bonnes Mères de Villa-Maria, et elles nous en font une belle nappe d'autel que nous étrennerons le 8 décembre.

Quels bons moments nous avons passés à ouvrir nos

malles  
de que  
Mère, c  
sacristi  
strict r  
Il im  
notre c  
ont éta  
Nous  
avons  
ver's so  
La pé  
fants at  
la peste  
tant de  
Actue  
l'ouvert  
Nous co  
païennes  
seule écc  
protesta  
Comm  
des arts  
Ne pour  
Une pha  
utiles.  
Je ne v  
se jardin  
des mains

malles où tout était souvenir pour nous. Grâce à la charité de quelques maisons religieuses de Montréal et à vous, bonne Mère, qui avez dépouillé en notre faveur, votre pauvre petite sacristie d'Outremont, nous avons en fait de linge sacré, le strict nécessaire.

Il importerait beaucoup de faire un plafond en bois à notre chapelle car les chauves-sauris et divers oiseaux y ont établi domicile.

Nous trouverions aussi à y exercer notre pinceau si nous avions de la peinture. Les murs qui jadis, dit-on, étaient verts sont maintenant noirs.

La partie de la maison occupée par les vieilles et les enfants aurait grand besoin de réparations. Je comprends que la peste qui sévit chaque année à Canton, fasse parmi elles tant de ravages.

Actuellement, nous essayons d'aménager la maison pour l'ouverture de nos classes qui aura lieu en février prochain. Nous commencerons par un externat pour les jeunes filles païennes. Il faut vous dire qu'il n'y a pas à Canton une seule école catholique pour les filles, mais bien des écoles protestantes avec lesquelles nous aurons à lutter dès le début.

Comme ici il faut donner beaucoup de soin à la culture des arts je sens le besoin d'une seconde maîtresse de dessin. Ne pourriez-vous pas nous envoyer notre petite sœur N... ? Une pharmacienne et une jardinière nous serait aussi bien utiles.

Je ne vous ai point encore dit que nous avons un immense jardin dont nous pourrions tirer bon parti, si nous avions des mains pour le cultiver. Les Chinois de Canton n'ont

aucune notion d'horticulture. Vous ririez de les voir à l'œuvre. Dans ma prochaine lettre, je vous ferai connaître leur manière de procéder dans ce genre de travail.

S'il nous était possible de nous procurer quelques secours, il faudrait que ce fut du pratique.

Bien que nous soyons dans la saison froide, la chaleur est excessive et ce qu'on appelle ici vent du nord est un vent très chaud, très chaud.

En Chine, on ne peut dormir sans être entouré d'un moustiquaire qui doit être fermé dès quatre heures de l'après-midi, sans quoi les moustiques font bonne chair à nos dépens. La mousseline dont on fait ces moustiquaires se vend \$0.35 non pas la verge, mais le pied. Il va sans dire que nous ne pouvons en acheter. Nous nous garons de notre mieux.

Le savon est aussi très cher et pourtant, Dieu sait s'il en faudrait faire grand usage dans ce pays. Tout est extrêmement coûteux à Canton.

Pour nos enfants seulement, j'achète tous les jours pour \$1.00 de riz. Nous n'avons que du lait concentré. Une vache serait pour nous une précieuse acquisition.

Enfin bien des choses indispensables nous manquent ; mais j'attends beaucoup de notre bon Père saint Joseph. Priez s'il vous plaît pour ses enfants de Chine.

Adieu, bien chère Mère,

Votre toute reconnaissants,

Sr MARIY-DE-LOURDES.